

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 16 avril 2013

VOLUME 81

DANIELLE BERGERON et JEAN LAROSE
Sténographes officiels

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue St-Jacques, Bureau 110
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,
Me KEITH RITI

INTERVENANTS :

Me DANIEL ROCK pour M. Bernard Trépanier
Me ANDRÉE-ANNE BLAIS pour M. Bernard Trépanier
Me ESTELLE TREMBLAY pour le Parti québécois
Me MARIE-CLAUDE MICHON pour le Procureur général du Québec
Me MARTIN ST-JEAN pour la Ville de Montréal
M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec
Me STÉPHANIE DESROSIERS pour Dessau Inc.
Me CLAUDE MAGEAU pour Dessau Inc.
Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la construction du Québec
Me MICHEL DORVAL pour Union Montréal
Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me NADIA THIBAUT pour Construction Frank Catania
Me MICHEL DÉCARY pour le Parti libéral du Québec
Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec
Me SYLVIE CHAMPAGNE pour le Barreau du Québec
Me CATHERINE DUMAIS pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES ENGAGEMENTS	4
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	5
BERNARD TRÉPANIER	12
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT	12
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DENIS HOULE	17
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DORVAL	92
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY	128

LISTE DES PIÈCES

	PAGE
57P-628 : Six (6) photos du 70 ^e anniversaire de Bernard Trépanier, en décembre 2009, en liasse	134

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce seizième (16ième) jour
2 du mois d'avril,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Alors, si les avocats peuvent
8 s'identifier, s'il vous plaît.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Bon matin, Madame la Présidente, Monsieur Lachance.
11 Denis Gallant pour la Commission.

12 Me KEITH RITI :

13 Bonjour. Keith Riti pour la Commission.

14 Me DANIEL ROCK :

15 Daniel Rock et Andrée-Anne Blais pour monsieur
16 Trépanier. Bonjour.

17 Me ESTELLE TREMBLAY :

18 Estelle Tremblay pour le Parti québécois. Bonjour.

19 Me MARIE-CLAUDE MICHON :

20 Bonjour. Marie-Claude Michon pour le Procureur
21 général du Québec.

22 Me MARTIN ST-JEAN :

23 Bonjour à tous. Martin St-Jean, Ville de Montréal.

24 M. YURI TREMBLAY :

25 Bon matin. Yuri Tremblay pour l'Union des

1 municipalités du Québec.

2 Me STÉPHANIE DESROSIERS :

3 Bonjour. Stéphanie Desrosiers pour Dessau Inc.

4 Me CLAUDE MAGEAU :

5 Bonjour à tous. Claude Mageau pour Dessau Inc.

6 Me DANIEL ROCHEFORT :

7 Daniel Rochefort pour l'Association de la
8 construction du Québec.

9 Me MICHEL DORVAL :

10 Bon matin. Michel Dorval pour Union Montréal.

11 Me DENIS HOULE :

12 Bonjour. Denis Houle et Simon Laplante pour
13 l'Association des constructeurs de routes et grands
14 travaux du Québec.

15 Me NADIA THIBAUT :

16 Bon matin. Nadia Thibault pour Construction Frank
17 Catania.

18 Me MICHEL DÉCARY :

19 Bonjour. Michel Décary pour le Parti libéral du
20 Québec.

21 Me FÉLIX RHÉAUME :

22 Bonjour. Félix Rhéaume pour le Parti libéral du
23 Québec.

24 Me SYLVIE CHAMPAGNE :

25 Bonjour. Sylvie Champagne pour le Barreau du

1 Québec.

2 Me CATHERINE DUMAIS :

3 Bonjour. Catherine Dumais pour le Directeur des
4 poursuites criminelles et pénales.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Maître Gallant. Non, Maître Rochefort. Je m'excuse.

7 LA GREFFIÈRE :

8 Veuillez vous lever, Monsieur, s'il vous plaît,
9 pour l'assermentation.

10 Me DENIS GALLANT :

11 Ah! Juste avant, Madame la Présidente.

12 M. BERNARD TRÉPANIÉ :

13 Ah! Excusez.

14 Me DENIS GALLANT :

15 Monsieur Trépanier, juste avant de vous faire
16 assermenter, je dois m'adresser à madame la
17 présidente. Si vous voulez vous asseoir, s'il vous
18 plaît. On vient de me remettre à l'instant un CD
19 concernant l'engagement de monsieur Trépanier suite
20 aux questions de maître Rochefort hier sur... pour
21 savoir s'il y a des photos qui ont été prises lors
22 de son soixante-dixième (70ième) anniversaire v'là
23 quatre ans.

24 Vous allez comprendre qu'on a l'obligation
25 de tout vérifier avant que ce soit mis en preuve là

1 « live » comme ça. Donc, le CD... et monsieur
2 Fortin a le CD, il le regarde. À l'instant, on
3 vient de me le remettre. J'aurais bien apprécié
4 l'avoir eu avant, mais on vient de me le remettre.
5 Alors, c'est juste pour vous dire que l'engagement
6 est comblé.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Alors, j'imagine, Maître Rochefort, que vous pouvez
9 poser des questions avant le...

10 Me DANIEL ROCHEFORT :

11 Oui.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 ... de recourir au CD le cas échéant?

14 Me DANIEL ROCHEFORT :

15 Oui.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Parfait.

18 LA GREFFIÈRE :

19 Veuillez vous lever, s'il vous plaît.

20 Me DANIEL ROCK :

21 Excusez-moi, si je pouvais m'adresser à la cour...
22 à la Commission. Excusez-moi. Je veux juste savoir
23 dans quel contexte on se situe. Moi, j'ai apporté
24 les photos. Ce matin, je les ai déposées à madame,
25 je pensais que c'était ça qu'il fallait que je

1 fasse. On les a remis à maître Gallant, il n'y a
2 pas de problème. Je les ai apportées avec le plus
3 de célérité possible. Mais, je comprends que la
4 Commission n'est certainement pas le véhicule par
5 lequel un intervenant peut demander de la preuve.
6 Alors, je voudrais savoir, moi, qu'est-ce que c'est
7 qui se passe? Là monsieur, il voulait avoir les
8 photos.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Lisez les règles de... lisez les règles de
11 pratique, Maître, ça va vous aider.

12 Me DANIEL ROCK :

13 Oui.

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Il n'y a aucune preuve qui peut être déposée sans
16 d'abord passer entre les mains d'un procureur de la
17 Commission.

18 Me DANIEL ROCK :

19 Oui.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Nous avons des intérêts à protéger, notamment les
22 tiers innocents, et nous avons à vérifier la teneur
23 des photographies qui sont là. On a à protéger
24 également des réputations et c'est ce que les
25 procureurs de la Commission vérifient. Alors, il

1 n'y a aucun...

2 Me DANIEL ROCK :

3 Je n'ai pas de problème avec ça.

4 LA PRÉSIDENTE :

5 ... élément de preuve qui peut être déposé sans
6 avoir d'abord passé entre les mains des procureurs
7 de la Commission.

8 Me DANIEL ROCK :

9 Oui, je comprends tout ça.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 O.K.

12 Me DANIEL ROCK :

13 Moi, ce que je vous dis - parce que là on peut
14 parler de droits, les droits constitutionnels de
15 mon client. Est-ce que...

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Lequel?

18 Me DANIEL ROCK :

19 Le droit d'être protégé contre une saisie abusive.
20 L'avocat, il vient ici, puis il vous demande
21 quelque chose, puis il ne dit pas pourquoi, puis on
22 ordonne à mon client de l'apporter.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Mais...

25

1 Me DANIEL ROCK :

2 Non, non, mais c'est quand même... Ça peut sembler
3 drôle à prime abord, Madame, mais ce n'est pas si
4 drôle que ça. Là monsieur, il vient ici, il dit
5 « vous avez eu un anniversaire », c'est une affaire
6 privée. « Je vous demande à la Commission
7 d'ordonner qu'il l'apporte ». On l'apporte, on se
8 soumet à la Commission. Mais, l'avocat, je pense
9 qu'il a au moins à vous dire pourquoi qu'il fait
10 ça, c'est élémentaire. En tous les cas, c'est ma
11 soumission.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Bon. Très bien. Alors, vous pouvez...

14 Me DANIEL ROCHEFORT :

15 Je peux le faire si vous...

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Non, continuez, Maître...

18 Me DANIEL ROCHEFORT :

19 Alors, je vais vous laisser l'assermenter.

20

21

22

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce seizième (15ième) jour
2 du mois d'avril,

3
4 A COMPARU :

5
6 BERNARD TRÉPANIÉ,

7
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9
10 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT :

11 Q. **[1]** Alors, Monsieur Trépanier, l'objectif de mes
12 questions ne vise pas à entrer dans votre vie
13 privée ou dans la vie familiale, mais simplement à
14 aider à établir les liens dans le mandat de la
15 Commission entre le politique, le milieu de la
16 construction et le milieu du crime organisé. Et je
17 comprends donc que vous avez, suite à notre
18 demande, où hier vous avez gentiment accepté de
19 nous fournir ce que vous aviez quant aux photos
20 concernant un événement important de votre vie,
21 votre soixante-dixième anniversaire, et je
22 comprends que ce matin vous avez apporté un cédérom
23 qui contient plusieurs photos de l'événement.

24 N'est-ce pas?

25 R. Exact.

1 Q. **[2]** O.K. Je vous remercie. Maintenant, le but de
2 mes questions vise à démontrer, donc, le lien qu'il
3 peut y avoir entre ces gens, les traits d'union, et
4 caetera. Alors, ma question est la suivante :
5 pouvez-vous m'indiquer, à cet événement, qui
6 étaient les personnes du milieu politique qui
7 étaient présentes?

8 R. Il y avait celui qui m'accompagnait pour le
9 surprise - moi je croyais que c'était un petit
10 souper - monsieur Frank Zampino. Parmi les invités
11 qu'on avait, il y avait monsieur Cosmo Maciocia
12 avec son épouse, monsieur Sammy Forcillo avec son
13 épouse, si je peux bien me rappeler. Cosmo, Sammy,
14 Frank... Un petit peu plus tard dans la veillée, il
15 y a eu monsieur Michel Bissonnet et son épouse.
16 Dans les politiques.

17 Q. **[3]** O.K. C'est bien. Est-ce que monsieur Marc
18 Deschamps est passé au cours de la soirée?

19 R. Non.

20 Q. **[4]** Non?

21 R. Pas à ma connaissance.

22 Q. **[5]** C'est bien. Pouvez-vous nous dire si messieurs
23 Gilles Surprenant et Luc Leclerc étaient présents?

24 R. Non.

25 Q. **[6]** O.K. Parmi les ingénieurs, qui était là?

1 R. Il y avait Rosaire Sauriol, Michel Lalonde, puis
2 Jean Leroux.

3 Q. **[7]** O.K. Parmi les entrepreneurs en construction?

4 R. Aucun.

5 Q. **[8]** Aucun. Pourtant, il y en a qui avaient
6 contribué à votre cadeau.

7 R. Pardon?

8 Q. **[9]** Il y en a qui avaient contribué à un cadeau,
9 comme monsieur Accurso, monsieur Minicucci?

10 R. Je ne le sais pas. Je n'ai pas...

11 Q. **[10]** O.K.

12 R. C'était marqué « les amis ».

13 Q. **[11]** O.K. Est-ce qu'ils étaient là, monsieur
14 Accurso...

15 R. Non.

16 Q. **[12]** Parmi ces amis que vous avez faits au cours de
17 votre deuxième vie, certains d'entre eux ont jeté
18 les projecteurs sur vous.

19 R. Ont?

20 Q. **[13]** Ont amené les projecteurs sur vous dans leur
21 témoignage, en vous mettant comme un homme central.

22 R. Pourriez-vous répéter? Je n'ai pas... Je n'ai
23 pas...

24 Q. **[14]** O.K. Je reprends. Parmi certains de vos amis,
25 il y en a qui sont venus témoigner ici et qui ont,

1 qui vous ont décrit comme un personnage central
2 pour répartir les contrats, par exemple, et pour
3 aider à certaines transactions. Vous avez nié
4 plusieurs de ces faits. Ma question est la
5 suivante : aujourd'hui, quand vous venez témoigner
6 ici, avez-vous des craintes de représailles par un
7 ou l'autre groupe?

8 R. Non.

9 Q. **[15]** C'était mes questions, Madame. Je vous
10 remercie.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Est-ce que vous avez toujours besoin du vidéo,
13 Maître Rochefort?

14 Me DANIEL ROCHEFORT :

15 Possiblement. Cependant, je ne l'ai pas vu, je ne
16 suis pas vraiment en mesure...

17 Me DENIS GALLANT :

18 Moi j'ai...

19 Me DANIEL ROCHEFORT :

20 C'est à la discrétion de la Commission, si vous
21 voulez déposer certaines photos, et lesquelles.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Oui.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Approchez-vous pour qu'on puisse vous entendre.

1 N'importe quel micro, ça va faire.

2 (09:42:50)

3 Me DANIEL ROCHEFORT :

4 Oui. Alors, écoutez. Oui, c'est certain. Cependant,
5 comme je n'ai pas vu les photos, je ne peux pas en
6 demander le dépôt. Est-ce que j'aurais d'autres
7 questions? Possiblement, pas nécessairement. Je
8 laisse aux soins de la Commission de traiter cette
9 question. Si vous jugez qu'elles sont pertinentes
10 et que vous voulez les déposer, à ce moment-là,
11 parfait, et sinon...

12 Me DENIS GALLANT :

13 J'ai fait un tour vite, et il y a des photos qui
14 sont très pertinentes que je déposerai une fois
15 que... Maître Riti est parti en extraire, mais pour
16 le reste, il y en a beaucoup qu'il y a des tiers
17 innocents, des enfants, des personnes âgées, et
18 caetera. Donc, le travail va être fait derrière.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 O.K. Alors ce que je suggère, c'est qu'une fois que
21 le travail de caviardage, si on veut...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Oui.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 ... s'exprimer ainsi, sera fait, vous les montrerez

1 à maître Rochefort...

2 Me DENIS GALLANT :

3 Tout à fait.

4 LA PRÉSIDENTE :

5 ... puisqu'il est à l'origine de la demande de ces
6 photographies-là.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Parfait. Ça va.

9 Me DANIEL ROCHEFORT :

10 Merci.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Ça me va. Merci.

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Parfait. Est-ce que quelqu'un d'autre veut contre-
15 interroger? Maître Houle?

16 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DENIS HOULE :

17 Oui.

18 Q. **[16]** Alors bonjour, Monsieur Trépanier. Alors,
19 Denis Houle, je représente l'Association des
20 constructeurs de routes et grands travaux du
21 Québec, qui est une association patronale que vous
22 ne connaissez probablement pas.

23 R. Non, je ne connais pas.

24 Q. **[17]** Je suis ici, j'ai décidé de vous interroger
25 pour deux raisons, Monsieur Trépanier. La première,

1 c'est qu'avec les procureurs de la Commission et
2 les commissaires, on recherche la vérité. On veut
3 montrer que dans l'industrie de la construction, il
4 n'y a pas que de la corruption, on va arriver à ça
5 tantôt, et de la collusion, et qu'il y a des gens
6 honnêtes. Et la deuxième raison qui m'amène à vous
7 interroger, c'est le fait que je vous écoute depuis
8 trois jours, et je constate que dans vos réponses,
9 je retrouve, si on veut, une situation à peu près
10 analogue à des témoins qui ont témoigné avant vous,
11 alors je pense à monsieur Milioto, monsieur
12 Borsellino ou encore monsieur Marcil et je
13 considère que c'est peut-être beau de répondre par
14 des faux-fuyants comme vous le faites, c'est peut-
15 être...

16 Me DANIEL ROCK :

17 Madame la juge, je comprends que je n'ai pas un
18 statut d'intervenant, mais ça ce n'est pas des
19 questions puis ce n'est pas l'interrogatoire, puis
20 ce n'est pas du droit.

21 Me DENIS HOULE :

22 Maître Rock, j'y arrive.

23 Me DANIEL ROCK :

24 Ce n'est pas du droit, Maître.

25

1 Me DENIS HOULE :

2 J'y arrive.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Maître Rock, vous allez baisser le ton, s'il vous
5 plaît.

6 Me DANIEL ROCK :

7 Oui, certainement.

8 Me DENIS HOULE :

9 Puis attendez donc mes questions avant d'encre une
10 fois vous choquer un petit peu trop. Alors...

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Mais je dois dire, Maître Houle, que...

13 Me DENIS HOULE :

14 J'y arrive.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 ... c'est comme une petite plaidoirie que vous
17 faites, là.

18 Me DENIS HOULE :

19 Q. **[18]** Non, c'est une mise, une mise en place,
20 Madame. Alors, on va voir avec les questions que je
21 vais vous poser tantôt que c'est beau de nier
22 l'évidence, mais à un moment donné il y a des
23 limites.

24 Et je vais commencer un petit peu des notes
25 que j'ai prises au cours de votre interrogatoire et

1 vous avez dit qu'avant d'accepter la responsabilité
2 d'être le directeur du financement du Parti Union
3 Montréal, vous avez posé trois conditions, c'est
4 exact?

5 R. Oui, exact.

6 Q. **[19]** Alors, ne pas faire de dépôt d'argent?

7 R. Exact.

8 Q. **[20]** Ne pas signer de chèques?

9 R. Exact.

10 Q. **[21]** Et ne pas siéger au comité du Parti ou au
11 comité de financement du Parti?

12 R. Exact.

13 Q. **[22]** Pourquoi vous avez posé ces conditions-là?

14 R. C'était mes conditions, moi je ne voulais pas là,
15 je ne voulais pas être impliqué dans des choses que
16 moi je ne connaissais pas. En administration, je ne
17 connais pas ça. Je n'étais pas intéressé.

18 Q. **[23]** En fait avec ces conditions-là l'argent
19 comptant que vous pouviez toucher ça ne laissait
20 pas de trace?

21 R. Je l'apportais au Parti.

22 Q. **[24]** Vous l'apportiez au Parti. Et vous disiez
23 hier, entre autres, aux questions de monsieur
24 Lachance que vous ne vérifiiez pas l'usage de
25 l'argent comptant.

1 R. Non.

2 Q. **[25]** Malgré que j'ai compris aussi à une question
3 de monsieur Lachance qu'il y avait seulement deux
4 personnes qui avaient la combinaison du coffre, du
5 coffre-fort qui était dans votre bureau, vous et
6 une autre personne d'Union Montréal, c'est exact?

7 R. Exact.

8 Q. **[26]** Donc, l'argent qui rentrait dans le coffre-
9 fort en général puisque c'est vous qui le receviez
10 l'argent comptant, c'était vous qui le mettiez
11 dedans?

12 R. Attendez un petit peu, s'il y avait un événement,
13 faute de me répéter, Madame la Présidente, le
14 chapeau était ouvert, les argents étaient comptés
15 par deux personnes ou trois personnes puis il était
16 après déposé dans le... au coffre.

17 Q. **[27]** Et pour sortir l'argent, il y avait seulement
18 deux personnes qui pouvaient sortir de l'argent du
19 coffre-fort parce qu'il y avait juste deux
20 personnes qui avaient la combinaison.

21 R. Toujours, attendez un petit peu.

22 Q. **[28]** Oui?

23 R. Oui, mais quand il y avait des choses à sortir ou
24 quoi que ce soit, la plupart du temps, l'agent
25 officiel était présent.

1 Q. **[29]** Et qui était l'autre personne qui avait la
2 combinaison?

3 R. Monsieur Lewis.

4 Q. **[30]** Est-ce que les bureaux de monsieur Lewis
5 étaient dans les mêmes locaux que vous?

6 R. Oui.

7 Q. **[31]** Bureau voisin du vôtre?

8 R. À côté.

9 Q. **[32]** O.K. Puis lui il n'avait pas de coffre-fort?

10 R. Pardon?

11 Q. **[33]** Lui n'avait pas de coffre-fort?

12 R. Oui, il avait un genre de tiroir, on appelait ça un
13 tiroir sécuritaire, une filière, là, mais...

14 Q. **[34]** Qui se verrouillait, mais ce n'était pas un
15 coffre-fort?

16 R. Non.

17 Q. **[35]** Je retiens de votre témoignage du vingt-sept
18 (27) mars, il y a une quinzaine de jours, certaines
19 notes que j'ai prises de propos que vous avez alors
20 tenus. Vous disiez : « Quand on me suggérait des
21 listes ». Vous rappelez-vous que vous avez parlé de
22 listes, de listes d'ingénieurs?

23 R. Ça se peut.

24 Q. **[36]** Monsieur Lalonde nous avait...

25 R. En date de?

1 Q. **[37]** Votre témoignage du vingt-sept (27) mars, il y
2 a une quinzaine de jours.

3 R. J'ai eu tellement de questions, là.

4 Q. **[38]** Je suis d'accord avec vous. Mais...

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Oui, mais quand on dit la vérité, on la dit
7 toujours.

8 R. Oui, mais...

9 Me DANIEL ROCK :

10 Madame, quand on a des transcriptions, si vous me
11 permettez, on peut les utiliser aussi.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Certainement.

14 Me DENIS HOULE :

15 Q. **[39]** Je vais le faire tantôt. C'est que monsieur
16 Lalonde avait expliqué dans son témoignage que par
17 des discussions qu'il avait avec vous, vous faisiez
18 des listes sur les ingénieurs, les firmes de génie
19 pour le partage des contrats.

20 R. Oui, avant que monsieur Lalonde fasse la mise en
21 garde que ça ne marchait pas de la façon que...

22 Q. **[40]** Puis après ça, c'est à partir de ce moment-là
23 que les ingénieurs, entre autres, monsieur Lalonde
24 et monsieur Sauriol, ont davantage participé à
25 l'élaboration des listes, c'est ça?

1 R. Oui, c'est ça.

2 Q. **[41]** Mais avant vous-même vous teniez également des
3 listes personnellement et vous en discutiez
4 également avec monsieur Lalonde pour le choix des
5 firmes d'ingénieurs, vous vous rappelez de ça?

6 R. Avant...

7 Q. **[42]** Avant ou après l'intervention au restaurant de
8 messieurs Sauriol et Lalonde?

9 R. Après.

10 Q. **[43]** Après. Mais avant, vous-même vous aviez des
11 listes que vous discutiez avec monsieur Zampino?

12 R. Jamais discuté avec monsieur Zampino.

13 Q. **[44]** Jamais?

14 R. Jamais.

15 Q. **[45]** O.K. Vous avez dit également cette journée-là
16 que ceux qui ont contribué, donc, ceux qui donnent
17 de l'argent comptant s'attendent à un retour
18 d'ascenseur. Vous vous rappelez?

19 R. Exact.

20 Q. **[46]** C'est exact. Et vous avez également dit que
21 les amis du Parti c'est eux qui avaient les
22 contrats. C'est exact?

23 R. Exact.

24 Q. **[47]** Et c'est là que vous avez dit : « Au début,
25 j'ai essayé de faire les listes seul, mais compte

1 tenu que je ne suis pas ingénieur, des fois je
2 n'attribuais pas les contrats à des firmes qui
3 étaient nécessairement spécialisées dans le domaine
4 du contrat à effectuer », c'est ça?

5 R. Exact.

6 Q. **[48]** Donc, au début, vous avez essayé de contrôler
7 complètement l'ensemble des firmes de génie. Puis à
8 un moment donné, l'intervention de monsieur Sauriol
9 et Lalonde qui s'infiltrèrent avec vous.

10 R. Je ne dirais pas contrôler. J'ai essayé,
11 tentativement essayé de... Moi j'avais toujours en
12 tête les anciennes formules de... qui était avec
13 nous autres. Je parle dans les élections
14 précédentes, où il y a une certaine loi qui est
15 sortie, que je ne me souviens pas de l'article de
16 loi, là. Si tu avais été avec nous autres, bien
17 c'était ceux qui feraient partie pour avoir les
18 contrats. C'était ma philosophie.

19 Q. **[49]** O.K. Et c'est là que quelque... dans l'après-
20 midi du vingt-sept (27) mars, vous avez dit que
21 quand les ingénieurs se sont mêlés des discussions
22 et des listes, c'est là que ça a fonctionné, puis
23 ça a enlevé la bisbille.

24 R. Oui, c'est ça.

25 Q. **[50]** Je retiens également que vous avez dit,

1 toujours le vingt-sept (27) mars, que « j'étais
2 fidèle à mon chef ». Qu'est-ce que vous vouliez
3 dire par ça?

4 R. Bien, le chef du parti était monsieur Gérald
5 Tremblay.

6 Q. **[51]** Mais votre patron immédiat ce n'était pas
7 monsieur Tremblay, c'était monsieur Zampino?

8 R. Le patron immédiat du parti était monsieur Gérald
9 Tremblay. Je n'ai jamais eu monsieur Zampino comme
10 patron.

11 Q. **[52]** On a remarqué que dans l'ensemble des relevés
12 téléphoniques, je pense, vous n'aviez qu'une
13 dizaine de téléphones d'échangés avec l'ex-maire
14 Tremblay, c'est ça? Tandis que vous en avez plus
15 que mille (1 000), je pense, avec monsieur Zampino.
16 C'est exact?

17 R. J'ai appelé souvent au bureau de monsieur Zampino.
18 Par contre, c'était souvent, même très, très
19 souvent, j'appelais, je saluais son adjointe, puis
20 le 4... parce que j'ai mémorisé le numéro, le 4138,
21 je pouvais parler soit à monsieur Forcillo, je
22 pouvais parler à Hugo Morissette, à Richard Caron,
23 à madame Bourgault. C'était des gens proches à moi.
24 Je les saluais, « je peux-tu parler à Hugo, je
25 peux-tu parler à Richard? » C'est des gens avec qui

1 j'avais travaillé à Saint... j'ai connu à Saint-
2 Léonard.

3 Q. [53] Oui, je comprends. Comme vous avez connu
4 monsieur Sauriol à partir de Saint-Léonard aussi,
5 c'est ça?

6 R. Ah non, j'ai connu monsieur Sauriol avant ça.

7 Q. [54] Il a dit, lui, depuis mil neuf cent quatre-
8 vingt-dix (1990) qu'il vous connaissait. C'est à
9 peu près ça?

10 R. Que quoi? Que je le connais? Non, vous n'avez pas
11 pris les bonnes notes, Maître.

12 Q. [55] Non, pas vous. C'est monsieur Sauriol qui a
13 dit ça.

14 R. Que je connais monsieur Sauriol depuis quatre-
15 vingt-dix (90)?

16 Q. [56] Que lui vous connaissait depuis mil neuf cent
17 quatre-vingt-dix (1990).

18 R. Je connais la famille Sauriol depuis quatre-
19 vingt... le début des années quatre-vingts (80).

20 Q. [57] O.K.

21 R. J'ai connu son père, Paul-Aimé, j'ai connu Jean-
22 Pierre. Puis j'ai connu ensuite...

23 Q. [58] Rosaire?

24 R. Rosaire.

25 Q. [59] Hier, vous avez été questionné par maître

1 Gallant sur les relevés téléphoniques échangés
2 entre vous et monsieur Milioto.

3 R. Oui.

4 Q. **[60]** Il y avait quatre-vingt-huit (88) téléphones
5 échangés, la période, je pense, du vingt-deux (22)
6 juin deux mille cinq (2005) à la fin décembre deux
7 mille six (2006), je pense. Vous avez également dit
8 que vous n'aviez pas de relation avec les
9 entrepreneurs, c'est exact?

10 R. Exact.

11 Q. **[61]** Je retiens, moi, du témoignage de monsieur...

12 R. Excusez-moi.

13 Q. **[62]** Je vous en prie.

14 R. Je n'ai pas utilisé mes pompes ce matin, puis... je
15 m'excuse.

16 Q. **[63]** Bon. Bien, quand ça ne va pas, dites-le moi
17 puis on va s'arrêter, O.K.? Je retiens du
18 témoignage de monsieur Zambito... Le connaissez-
19 vous, monsieur Zambito?

20 R. Monsieur?

21 Q. **[64]** Zambito. L'entrepreneur Zambito? Infrabec?

22 R. Oui, je le connais. Oui, je le connais.

23 Q. **[65]** Je retiens de son témoignage à l'automne, de
24 même que d'autres témoins, d'autres entrepreneurs
25 qui sont venus corroborer son témoignage, qu'il

1 remettait deux point cinq pour cent (2,5 %) à
2 monsieur Milioto pour le crime organisé, pour la
3 mafia, et trois pour cent (3 %) pour le parti Union
4 Montréal. Étiez-vous au courant de ça?

5 R. Non, du tout.

6 Q. **[66]** Et je retiens que la période où monsieur
7 Milioto a commencé à prélever ce trois pour cent-là
8 (3 %), c'est à peu près la même période qu'on vient
9 de voir au sujet des relevés téléphoniques... des
10 téléphones, c'est-à-dire, que vous échangez avec
11 lui, avec monsieur Milioto. Suivant tous les
12 témoins dont je viens de parler, Zambito et les
13 autres entrepreneurs, ils ont commencé à verser le
14 trois pour cent (3 %) à monsieur Milioto en deux
15 mille cinq (2005), deux mille six (2006), même
16 période où vous êtes en contact téléphonique avec
17 monsieur Milioto.

18 R. Je n'étais pas au courant de ça, moi.

19 Q. **[67]** Est-ce que vous niez avoir rencontré monsieur
20 Milioto et avoir reçu des sommes d'argent comptant
21 de lui?

22 R. Oui.

23 Q. **[68]** Oui? Je vais faire un...

24 R. Sauf pour des billets, non.

25 Q. **[69]** Sauf pour des billets? Ah bien, ça, ça a été

1 votre réponse, tout le comptant que vous ramassiez
2 c'était toujours des billets. Que ce soit quarante
3 mille dollars (40 000 \$), ce devait être pour des
4 billets. Si c'était deux cent mille dollars
5 (200 000 \$) comme certains témoins...

6 R. Quand vous faites allusion au quarante mille
7 dollars (40 000 \$), ce n'est pas avec monsieur
8 Milioto, là.

9 Q. [70] Non, je sais. Je sais. On va... Je m'inspire
10 un petit peu de ce que monsieur Lachance a fait à
11 partir de seize heures (16 h 00) hier après-midi
12 parce que j'étais pour aborder le même sujet, de la
13 même façon, mais avec les ingénieurs qui ont
14 témoigné devant la Commission. Je vais faire un
15 bref résumé en faisant référence, pour faire
16 plaisir à votre avocat, alors...

17 (09:57:42)

18 Me DANIEL ROCK :

19 Moi il ne me fera pas plaisir, Madame. Je vais vous
20 dire une chose. Lui il représente les constructeurs
21 de routes. Il n'y a aucune question qui concerne
22 ça, puis il a un mandat limité. Puis moi, ce n'est
23 pas à moi d'intervenir, mais là...

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Alors...

1 Me DANIEL ROCK :

2 C'est plus dans son mandat.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Alors, asseyez-vous, Maître. Personne n'a fait
5 d'objection.

6 Me DENIS HOULE :

7 Je le fais pour l'industrie de la construction,
8 Maître Rock.

9 Me DANIEL ROCK :

10 Je suis le seul qui peux faire une objection.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Non, parce qu'il n'y a pas de droit fondamental qui
13 est attaqué, Maître. Vous n'avez pas de statut de
14 partie.

15 Me DANIEL ROCK :

16 Il y a un droit fondamental qu'un individu ne peut
17 pas être interrogé par une partie qui a un droit
18 limité.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Quand maître Houle dit qu'il le fait pour
21 l'industrie de la construction, moi je trouve ça
22 pertinent et je serais le seul à pouvoir
23 m'objecter, et je ne m'objecte pas.

24 Me DENIS HOULE :

25 Merci, Maître Gallant.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Continuez, Maître Houle.

3 Me DENIS HOULE :

4 Q. [71] Alors, le premier témoin qui a été entendu
5 c'est monsieur François Perreault de Genivar. Vous
6 le connaissez?

7 R. Oui, je connais monsieur Perreault.

8 Q. [72] Monsieur Perreault a démissionné le vendredi
9 précédant sa présence devant la Commission.
10 Justement à cause de ce qu'il venait dévoiler
11 devant la Commission, parce que lui il a ouvert son
12 livre tout grand. Et je ne vois pas dans quel
13 intérêt il pouvait s'incriminer comme il l'a fait.
14 Et il a parlé de vous et de votre façon de
15 travailler de la façon suivante. Sur le deux cent
16 mille dollars (200 000 \$), c'est une des firmes à
17 laquelle vous avez demandé deux cent mille dollars
18 (200 000 \$), parce que Genivar, c'est une grosse
19 firme. Il... Oui?

20 R. Ex... Ce n'est pas exact, deux cent mille dollars
21 (200 000 \$).

22 Q. [73] Il a dit, monsieur Perreault, qu'il vous a
23 versé deux cent mille dollars (200 000 \$) comptant.

24 R. C'est faux.

25 Q. [74] C'est faux. On va voir si ce qu'il dit est

1 conforme. Est-ce que vous connaissez Yves Lortie,
2 qui est le vice-président, un des vice-présidents
3 de Genivar?

4 R. J'ai connu monsieur Lortie.

5 Q. **[75]** Monsieur Perreault a mentionné qu'à quatre à
6 cinq reprises il vous a rencontré avec, des fois,
7 monsieur Lortie, pour vous remettre des montants
8 d'argent comptant, à part le deux cent mille
9 dollars (200 000 \$), là, puis le trois pour cent
10 (3 %), des montants comptants qui varient de cinq à
11 vingt-cinq mille dollars (25 000 \$). C'est encore
12 faux?

13 R. C'est faux. Ils étaient ensemble. Je n'ai jamais eu
14 d'argent, même s'ils étaient deux, je n'ai jamais
15 eu d'argent. Le seul temps où monsieur Perreault a
16 versé des montants, c'était pour des cocktails-
17 bénéfice.

18 Q. **[76]** Des billets.

19 R. Des billets.

20 Q. **[77]** Oui. Il a dit que la pointe de tarte était
21 répartie entre les firmes d'ingénieurs, et que les
22 firmes étaient déterminées à l'avance au niveau du
23 choix des contrats qui étaient pour leur être
24 alloués, et c'était des choix qui étaient imposés
25 par vous et par monsieur Zampino. C'est encore

1 faux?

2 R. Non.

3 Q. **[78]** Non, ça veut dire quoi? C'est faux?

4 R. C'est faux.

5 Q. **[79]** O.K.

6 R. Jamais monsieur Zampino a été impliqué dans
7 l'octroi des contrats.

8 Q. **[80]** Il a dit monsieur Trépa... Là on est à la page
9 260 dans son témoignage du douze (12) mars. Je vais
10 faire référence aux pages. Alors, il dit que
11 monsieur Trépanier nous suggérait, la plupart du
12 temps, et je le cite :

13 « Sur tel contrat vous allez vous
14 mettre avec telle firme. »

15 Et vous imposiez les firmes. Et vous imposiez les
16 consortiums.

17 R. Je n'ai jamais imposé de consortiums.

18 Q. **[81]** Vous... On parlait des listes manuscrites
19 tantôt, là. Vous en discutiez avec monsieur
20 Lalonde, du choix des firmes?

21 R. On m'arrivait avec un produit fini. On me disait,
22 « Il y a un consortium qui va se faire, là, puis
23 suffit, dans telle spécialité, bien, un tel devrait
24 être là, un autre devrait être là, parce qu'ils ont
25 les capacités de répondre... Ils ont le personnel,

1 ou... » Je ne m'y connais pas, côté ingénierie.
2 Alors, si c'était dans le domaine routier ou quoi
3 que ce soit, bien, les travaux des... réfection des
4 rues, bien, il y avait des gens qui avaient les...

5 Q. **[82]** Des spécialités, des...

6 R. Spécia... Des spécialités. Alors, c'est tout. Moi
7 je n'avais aucune capacité de déterminer.

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[83]** Mais vous connaissiez toutes et chacune des
10 firmes qu'on vous disait?

11 R. Oui, je connaissais les firmes. Oui, Madame la
12 Présidente, mais je ne connaissais pas leur
13 spécialité, là.

14 Q. **[84]** Puis c'était des firmes amies.

15 R. Des connaissances, oui.

16 Me DENIS HOULE :

17 Q. **[85]** Aux pages 257 et 258, toujours transcription
18 du douze (12) mars, monsieur Perreault ajoutait que
19 les firmes étaient déterminées à l'avance par
20 monsieur Trépanier qui consultait son patron,
21 monsieur Zampino. Encore une fois c'est faux?

22 R. Complètement faux.

23 Q. **[86]** C'est vrai, également, que vous demandiez,
24 avec monsieur Lalonde, des soumissions de
25 complaisance pour la firme ou les firmes qui

1 n'étaient pas choisies? Des soumissions de
2 complaisance?

3 R. Qu'est-ce que c'est, ça, des... Qu'est-ce que vous
4 voulez dire par là?

5 Q. [87] Que pour donner, en fait, une image de, je
6 dirais, d'attribution de contrats de façon honnête,
7 vous demandiez à d'autres firmes d'ingénieurs de
8 faire des soumissions...

9 R. Je n'ai jamais...

10 Q. [88] ... pour des montants supérieurs.

11 R. Jamais demandé ça.

12 Q. [89] Est-ce que monsieur Lalonde l'a fait pour
13 vous?

14 R. Je n'ai aucune idée.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Maître Houle, vous... pas à des montants
17 supérieurs, mais à des montants inférieurs.

18 Me DENIS HOULE :

19 Q. [90] À des montants inférieurs pour ne pas, non,
20 des montants supérieurs pour ne pas qu'ils puissent
21 avoir la soumission, Madame. C'est ça en fait des
22 soumissions de complaisance. Il a également dit,
23 page 297, toujours le douze (12) mars, que monsieur
24 Trépanier jouait le même rôle avant son départ des
25 bureaux d'Union Montréal qu'après son départ

1 jusqu'en deux mille neuf (2009), c'est exact. Même
2 rôle de percevoir des sommes d'argent?

3 R. Je me suis occupé du financement après mon départ,
4 après l'abolition du poste, oui.

5 Q. **[91]** Votre bureau, vous avez eu un autre bureau
6 c'était où? Quelqu'un a dit, c'était monsieur
7 justement Perreault qui a dit que vous aviez un
8 bureau près du 357C?

9 R. Je n'ai jamais eu de bureau à côté du 357C. Jamais.

10 Q. **[92]** Après deux mille six (2006) vous aviez un
11 bureau à quel endroit?

12 R. J'ai eu trois semaines, le temps de la dernière
13 campagne, pas la dernière campagne, la campagne
14 électorale, suffit que sur la rue Saint-Jacques le
15 local c'était petit pour le nombre de personnes qui
16 devaient y travailler, à savoir les téléphonistes,
17 tout ce qui en est. Et puis j'avais eu une place
18 pour deux semaines au coin de la rue Notre-Dame,
19 mon Dieu, j'avais un petit carré, un petit cubicule
20 pour le temps que les tables pour la campagne
21 électorale parce que le central était, c'était
22 centralisé et puis il n'y avait plus de place.
23 C'est là que je suis allé deux semaines et quelques
24 jours, c'est tout.

25 Q. **[93]** Et après votre démission, c'est-à-dire après

1 que le maire Tremblay vous aurait dit que vous
2 n'êtes plus officiellement au bureau d'Union
3 Montréal, donc, c'est en deux mille six (2006) que
4 c'est arrivé?

5 R. Pardon. J'ai continué à...

6 Q. [94] À travailler, oui?

7 R. ... à travailler, j'ai gardé le bureau un bon bout
8 de temps aussi.

9 Q. [95] Ah, oui, vous êtes resté dans les bureaux
10 d'Union Montréal même après l'intervention du maire
11 Tremblay?

12 R. C'est ça, j'ai resté je crois trois semaines, un
13 mois.

14 Q. [96] O.K. Pas plusieurs mois. À la page 304,
15 toujours du douze (12) mars, monsieur Perreault a
16 précisé qu'il a eu jusqu'à cinq visites avec vous
17 au cours desquelles il vous a remis de vingt mille
18 (20 000) à quarante ou cinquante mille dollars
19 (40 000-50 000 \$) d'argent comptant.

20 R. Complètement faux. Je n'ai...

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Est-ce qu'on pourrait juste revenir sur le local?

23 Me DENIS HOULE :

24 Sur le bureau. Oui, oui. O.K.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [97] Oui, s'il vous plaît, parce qu'après le trois
3 semaines on sait que les témoins ont tous dit que
4 vous avez continué de travailler, vous l'avez dit
5 vous aussi, que vous aviez continué de travailler
6 pour Union Montréal, mais où étaient situés vos
7 bureaux après ce trois semaines-là?

8 R. Je vous entends mal, Madame.

9 Q. [98] Après le trois semaines...

10 R. Oui.

11 Q. [99] ... où étaient situés vos bureaux?

12 R. Je suis retourné, après l'élection, je suis
13 retourné, mais après l'élection de deux mille cinq
14 (2005), je suis retourné au bureau.

15 Q. [100] Donc, même après que le maire vous ait dit
16 que...

17 R. Là, on parle de deux mille six (2006), Madame la
18 Présidente.

19 Q. [101] Ce qu'on vous demande, après que le maire
20 vous a dit que vous ne travailliez plus pour Union
21 Montréal officiellement du moins, vous nous dites
22 que vous avez continué de travailler pour Union
23 Montréal, où étaient vos bureaux?

24 R. Je n'avais pas de bureau, je n'avais pas de..., je
25 n'avais pas de bureau.

1 Q. **[102]** À partir d'où travailliez-vous?

2 R. J'allais faire un tour au Parti, mais je
3 travaillais chez nous.

4 Q. **[103]** Et les gens allaient vous rencontrer chez
5 vous?

6 R. Non, non, non.

7 Q. **[104]** Maître Houle.

8 Me DENIS HOULE :

9 Q. **[105]** Vous allez voir tantôt, Madame, qu'il y a
10 certains témoins qui disaient où ils versaient
11 l'argent, les coins de rue, des choses comme ça. Le
12 treize (13) mars, monsieur Perreault a dit que la
13 seule utilisation que Genivar faisait de l'argent
14 comptant qu'il allait chercher par de la fausse
15 facturation c'était de vous remettre des sommes
16 d'argent comptant à vous?

17 R. C'est faux. Est-ce que..., je ne veux pas ouvrir de
18 parenthèse, je ne veux pas faire..., est-ce qu'on
19 ne se servirait pas ou on ne se serait pas servi de
20 ces argents-là tout, comme faute de me répéter, je
21 l'ai déjà dit, est-ce qu'on ne faisait pas du
22 dumping dire tant qu'à faire on va tout shipper ça,
23 là, il est capable d'en prendre, on va mettre ça
24 sur lui? On va passer sur Montréal, parce que ça
25 n'a pas de bon sens ce que vous me dites, là, c'est

1 complètement faux.

2 Q. **[106]** Toutes ces personnes-là, on a quatre autres
3 personnes qu'on va examiner, dont on va parler des
4 témoignages, toutes ces personnes-là sont venues
5 mentir devant la Commission, c'est ça qu'il faut
6 retenir de votre témoignage?

7 R. Ce que je vous dis, s'il y a eu, Madame la
8 Présidente, quand je faisais des levées de fonds,
9 s'ils ont apporté, s'ils ont apporté du comptant
10 avec des chèques, c'est vrai, mais de là à arriver
11 de la manière que vous me parlez, c'est
12 complètement faux.

13 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

14 Q. **[107]** O.K. Donc, là, c'est possible. Donc, c'est
15 possible qu'ils soient arrivés parfois avec du
16 comptant et des chèques? Pas de la façon décrite,
17 mais là vous dites la première fois que c'est
18 possible que parfois il y avait du comptant et des
19 chèques?

20 R. Non. J'ai toujours demandé des chèques.

21 Q. **[108]** Mais là vous venez juste de le dire...

22 R. François Perreault arrivait toujours aux événements
23 avec des chèques.

24 Q. **[109]** Non, mais vous venez juste de nous dire il y
25 a une minute qu'il arrivait parfois avec du

1 comptant et des chèques. Ça c'est possible?

2 R. Oui, oui du comptant et des chèques pour un
3 événement.

4 Q. **[110]** Mais du comptant?

5 R. Il y avait du comptant avec des chèques dans les
6 enveloppes.

7 Q. **[111]** Donc, il y a du comptant?

8 R. Oui, oui, c'est peut-être moi, là, qui a mal...

9 Q. **[112]** Mais là, vous venez de me le redire, là. Il y
10 a du comptant?

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[113]** Si on comprend bien, vous preniez les chèques
13 des enveloppes, puis l'enveloppe qui contenait le
14 comptant, vous le mettiez dans un chapeau?

15 R. Exact.

16 Me DENIS HOULE :

17 Moi je pense qu'il le mettait plutôt dans son
18 coffre-fort jusqu'en deux mille six (2006). Madame,
19 si vous voulez nous montrer la pièce 45P-546, s'il
20 vous plaît, produite pendant le témoignage de
21 monsieur Perreault.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Ça peut être une question, Maître Houle, plutôt
24 qu'une affirmation de votre part.

25

1 Me DENIS HOULE :

2 Laquelle?

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Ce qu'il faisait avec l'enveloppe.

5 Me DENIS HOULE :

6 Oui.

7 Q. **[114]** Alors, allez donc à la sixième facture, s'il
8 vous plaît, du trente et un (31) mai deux mille
9 huit (2008). Et monsieur Perreault a bien expliqué
10 ce qui s'est produit avec cette facture-là.

11 Cinquante-sept mille (57 000), c'est celle-là.

12 Cinquante-sept mille cinq cents dollars (57 500 \$)
13 plus les taxes, je pense.

14 Alors, il a expliqué à la Commission que
15 sur cinquante-sept mille cinq cents dollars
16 (57 500 \$), il avait laissé sept mille cinq cents
17 dollars (7 500 \$) à l'auteur de la fausse facture,
18 pour conserver cinquante mille dollars (50 000 \$)
19 comptant, et c'était un des paiements qu'il vous
20 avait fait directement. Et il a fait cette
21 démonstration-là avec cette facture-là, Monsieur
22 Trépanier.

23 R. Non.

24 Q. **[115]** Il a menti devant la Commission?

25 R. Écoutez, je ne connais pas ces factures-là, je ne

1 connais...

2 Q. **[116]** Vous ne connaissez pas la facture, mais vous
3 voulez...

4 R. Maître, vous essayez de m'embraquer sur quelque
5 chose que je ne connais pas.

6 Q. **[117]** Je ne vous demande pas de...

7 R. Ce que monsieur Perreault a dit, puis ce que moi je
8 dis, c'est le contraire, c'est non.

9 Q. **[118]** O.K. On va passer au deuxième témoin, et
10 c'est sur ce témoin-là que monsieur Lachance vous a
11 interrogé...

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Q. **[119]** Juste avant de revenir à ce deuxième témoin-
14 là, Maître Houle, est-ce qu'il arrivait que,
15 lorsque vous receviez justement les chèques, qui
16 étaient également, qui étaient dans une enveloppe,
17 qui contenaient aussi de l'argent, que vous mettiez
18 l'argent dans le coffre-fort?

19 R. Non. Non. C'était dans des hauts événements. C'est
20 peut-être arrivé une fois avec quelqu'un, puis ce
21 n'était pas...

22 Q. **[120]** Bien là, vous avez dit tantôt que ça
23 arrivait, là, que vous receviez des...

24 R. Ça a pu arriver, oui.

25 Q. **[121]** ... que vous receviez une enveloppe avec des

1 chèques puis de l'argent dedans.

2 R. Mais des montants...

3 Q. **[122]** Ça fait que là...

4 R. Madame la Présidente.

5 Q. **[123]** Oui?

6 R. Des montants comme ça, là, non. Avec...

7 Q. **[124]** Et moi, ce que je vous dis, est-ce que ça
8 arrivait, indépendamment de ces montants-là? Vous
9 avez dit tantôt que vous preniez les chèques de ces
10 enveloppes-là et que vous les mettiez dans un
11 chapeau. Donc, on s'entend que ce n'était plus des
12 dons anonymes. Alors, à partir du moment où ce ne
13 sont plus des dons anonymes, est-ce que ça arrivait
14 aussi que cet argent-là, vous le preniez et vous le
15 mettiez dans le coffre-fort?

16 R. Non, c'est... s'il avait été au chapeau, après ça
17 il allait...

18 Q. **[125]** Oui, mais le chapeau, là, c'est simplement
19 pour les faire transiter, pour leur donner
20 l'apparence de dons anonymes, si je comprends ce
21 que vous dites, là. Mais à partir du moment où ce
22 ne sont plus des dons anonymes, arrivait-il que
23 vous preniez cet argent-là et que vous le mettiez
24 dans le coffre-fort directement?

25 R. Ça a peut-être pu arriver.

1 Q. **[126]** Bon. Merci.

2 Me DENIS HOULE :

3 Q. **[127]** Les ingénieurs, là on est en train d'examiner
4 leurs témoignages, qui allaient vous visiter à
5 votre bureau, comme monsieur Lalonde est allé une
6 multitude de fois à votre bureau, et a expliqué
7 devant la Commission qu'il allait vous remettre de
8 l'argent...

9 R. Est-ce que...

10 Q. **[128]** Oui?

11 R. Là-dessus, quand vous parlez de monsieur Lalonde,
12 est-ce que je peux vous expliquer qu'on avait été
13 obligés de l'avertir que notre bureau ce n'était
14 pas une place pour venir préparer ses rapports ou
15 préparer ses futures réunions. C'est que son bureau
16 était complètement dans l'Est. S'il avait des
17 réunions au centre-ville ou des gens à rencontrer,
18 bien, « Je passais, je viens prendre un café avec
19 toi, maintenant est-ce que je peux continuer à
20 faire mes... préparer mes petites notes, j'ai une
21 demi-heure, j'ai une heure? » On avait été obligés
22 de l'avertir que nos locaux... Mais de là, là...

23 Q. **[129]** Très bien. Vous niez qu'il vous ait rencontré
24 fréquemment à votre bureau pour vous remettre de
25 l'argent?

1 R. Il venait à mon bureau.

2 Q. **[130]** Pour vous remettre de l'argent?

3 R. Monsieur Lalonde?

4 Q. **[131]** Oui.

5 R. Non.

6 Q. **[132]** Parce que le chapeau, je comprends que
7 c'était dans les événements, mais le chapeau
8 n'était pas dans votre bureau.

9 R. Monsieur Lalonde était présent partout. Monsieur
10 Lalonde voulait être, comme on dit, il voulait
11 racheter ses... comment dirais-je? En deux mille un
12 (2001), il était contre nous autres. Il était de
13 l'équipe Bourque. Et puis, suite à notre victoire,
14 bien, il essayait de toutes les façons de
15 s'approcher du parti, dire : « Bien, ce n'est pas
16 moi, c'était mon partenaire qui s'occupait de... »
17 (10:14:56)

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. **[133]** Pourquoi il essayait de s'approcher du parti?
20 Pour avoir des contrats?

21 R. Pour avoir des contrats, c'est sûr. Parce que,
22 avant, sous l'autre régime, tout l'Est de Montréal
23 était donné. Je pense qu'il a déjà témoigné, tout
24 l'Est de Montréal appartenait à monsieur... au
25 bureau de monsieur Lalonde, Séguin et Associés,

1 dans le temps.

2 Q. **[134]** Je comprends. Mais à partir du moment où
3 c'est le parti du maire Tremblay qui est rentré,
4 monsieur Lalonde n'avait plus de contrats? C'est
5 ça?

6 R. Ce qui est arrivé, il y a eu un changement... il y
7 a eu un changement, une loi ou quoi que ce soit,
8 quelque chose qui est sorti...

9 Q. **[135]** Il y a surtout eu un changement de
10 gouvernement, nous avez-vous dit. Il essayait de
11 s'approcher de... plutôt du parti du maire
12 Tremblay, c'est ce que vous venez de nous dire.

13 R. Oui, il essayait de s'approcher du maire Tremblay.

14 Q. **[136]** Alors, c'est à partir de ce moment-là, quand
15 c'est Union Montréal qui est devenu au pouvoir, que
16 monsieur Lalonde n'avait plus de contrat. C'est ce
17 que vous venez de nous dire, c'est ça?

18 R. Il y en avait peut-être encore dans l'Est jusqu'à
19 ce qu'on dise « bien... »

20 Q. **[137]** Ah! Oui. Parce que ce qu'il avait déjà signé
21 dans le passé était toujours en vigueur, donc il
22 pouvait écouler les contrats signés antérieurement.

23 R. Oui.

24 Q. **[138]** C'est ce que vous dites?

25 R. Exact.

1 Q. **[139]** Oui. C'est ce que monsieur Lalonde a dit
2 aussi. O.K.

3 (10:16:09)

4 Me DENIS HOULE :

5 Q. **[140]** Et effectivement, les démarches qu'il a
6 faites auprès de vous depuis deux mille un (2001)
7 lui ont réussi puisqu'il a eu des contrats
8 abondamment à partir du moment où il a contribué au
9 Parti d'Union Montréal par votre intermédiaire. Il
10 a eu des contrats, monsieur Lalonde.

11 R. Il a eu des contrats, oui.

12 Q. **[141]** O.K. Alors, je passe à monsieur Charles
13 Meunier de BPR qui a démissionné - c'est ce qu'il a
14 expliqué à la Commission - qu'il a démissionné à un
15 moment donné parce qu'il n'était plus capable
16 d'absorber vos manigances. C'est ce qu'il nous a
17 dit. Il était... il est venu pour BPR à Montréal
18 pour développer, si on veut, l'entreprise à
19 Montréal, à la demande de son patron, monsieur
20 Lavallée. Il dit que vous l'avez rencontré à la
21 demande d'une autre personne de BPR que vous
22 connaissez, monsieur Yvon Tourigny, c'est exact?

23 R. J'ai connu monsieur Tourigny, oui.

24 Q. **[142]** Est-ce que c'est exact quand monsieur Meunier
25 a dit à la Commission que vous l'avez rencontré

1 parce que monsieur Tourigny vous a présenté? Il n'a
2 pas inventé ça.

3 R. Non. Ça, je ne me souviens pas de ça.

4 Q. **[143]** O.K. Mais, il n'a pas inventé, en fait, que
5 vous connaissiez monsieur Tourigny.

6 R. Il n'a pas inventé ça, non, du tout.

7 Q. **[144]** O.K. Le treize (13) mars qu'il a témoigné,
8 pages 276-277, suivant son expression, il disait,
9 monsieur Trépanier se vantait :

10 [...] d'être très proche de monsieur
11 Zampino [...]

12 R. Je suis un ami de monsieur Zampino, mais de là à
13 dire « très proche », il y a des différences. Il y
14 a côté affaires et côté ami.

15 Q. **[145]** Oui, mais il était à votre fête de soixante-
16 dix (70) ans monsieur Zampino.

17 R. Pardon?

18 Q. **[146]** Monsieur Zampino était à votre fête de
19 soixante-dix (70) ans.

20 R. Bien, oui, c'est un ami.

21 Q. **[147]** Bien, c'est ça. Alors, c'est très proche là
22 pour être à votre fête.

23 R. Bien, écoutez là, je vais-tu commencer à balancer
24 c'est-tu un grand ami ou un petit ami. C'est un
25 ami...

1 Q. **[148]** Oui.

2 R. ... c'est un ami proche de moi. Oui, il a été
3 invité, puis je ne le savais même pas qu'il était
4 pour être là. C'est un « surprise » qu'on m'a fait
5 là.

6 Q. **[149]** Oui. À la page 276 toujours du treize (13)
7 mars dans la transcription, il a dit que peu de
8 temps après vous avoir rencontré, monsieur Meunier,
9 vous lui avez proposé un contrat consortium BPR et
10 Génius. Vous rappelez-vous de ça?

11 R. Non, je ne me rappelle pas de ça.

12 Q. **[150]** Mais, ça peut être vrai.

13 R. Pardon?

14 Q. **[151]** Ça peut être vrai.

15 R. Ça peut, mais je ne m'en rappelle pas du tout.

16 Q. **[152]** Page 284, toujours la transcription du treize
17 (13) mars, il nous parle de téléphones qu'il
18 recevait de vous.

19 R. Vous me dites quoi?

20 Q. **[153]** Monsieur Meunier parle de téléphones qu'il
21 recevait de votre part.

22 R. O.K.

23 Q. **[154]** Et il le résume de la façon suivante « il
24 nous appelait pour nous dire que « vous avez gagné
25 tel projet » ». Ça va?

1 R. Oui, je les appelais, oui.

2 Q. **[155]** Et l'autre élément qu'il mentionnait, c'est
3 que dans le téléphone vous disiez « bien,
4 maintenant, tu dois me payer tant ».

5 R. C'est faux.

6 Q. **[156]** C'est faux!

7 R. Je l'ai répété hier, monsieur Meunier était un...
8 En plus, je l'ai dit et je le redis, monsieur
9 Charles Meunier était un très bon bénévole.

10 Q. **[157]** Oui.

11 R. C'est un type qui s'est dévoué au niveau
12 organisationnel avec Union Montréal.

13 Q. **[158]** Page 289, il dit vous avoir rencontré,
14 monsieur Meunier, et qu'il faisait ça le plus
15 rapidement possible parce qu'il était gêné de faire
16 ces démarches-là, qu'il vous a rencontré de quatre
17 à cinq fois pour vous remettre des montants de cinq
18 à vingt-cinq mille dollars (5-25 000 \$). C'est
19 encore faux?

20 R. Oui, c'est faux.

21 Q. **[159]** O.K. Le quatorze (14) mars, dans son
22 témoignage, page 23, il nous parle du système qui
23 est en place, qui a été mis en place par vous et
24 par monsieur Lalonde et il disait...

25 R. Et monsieur Sauriol.

1 Q. **[160]** Et monsieur Sauriol. O.K. Il disait « on
2 n'était pas capable d'avoir de contrat si on ne
3 participait pas au système ». Êtes-vous d'accord
4 que c'est vrai?

5 R. C'est complètement faux. Je répète, monsieur
6 Meunier était un très bon bénévole, il n'a jamais
7 été mis de côté, jamais.

8 Q. **[161]** Je comprends que, ce qu'il explique, c'était
9 plus que du bénévolat, c'étaient des contributions
10 massives d'argent pour le Parti Union Montréal.

11 R. C'est ce que vous dites.

12 Q. **[162]** C'est ce que lui a dit, ce n'est pas moi qui
13 le dis. On va aller à son patron maintenant,
14 monsieur Pierre Lavallée qui a témoigné le dix-huit
15 (18) mars et qui, à la suite du témoignage qu'il a
16 fait devant la Commission, a démissionné de son
17 poste de président de BPR la semaine suivante.
18 Expliquez-moi dans quel intérêt il pouvait
19 s'incriminer devant la Commission pour venir dire
20 ce que vous faisiez? Quel était son intérêt, vous
21 pensez, Monsieur Trépanier?

22 R. De un, monsieur Lavallée, si je l'ai croisé ou
23 rencontré plus que trois fois, quatre fois, c'est
24 le maximum. Je ne pouvais pas dire que je
25 connaissais monsieur Lavallée. De même, l'avoir

1 rencontré, oui, mais ce n'était pas...

2 Q. **[163]** Ce n'était pas...

3 R. Ce n'était pas une connaissance, là.

4 Q. **[164]** Ce n'était pas une connaissance, c'était loin
5 d'être un ami. Madame, si vous voulez nous montrer
6 la pièce 53P-565, s'il vous plaît.

7 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8 Si vous me permettez...

9 Me DENIS HOULE :

10 Oui.

11 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

12 Pour répondre à la question de maître Houle...

13 Me DENIS HOULE :

14 Allez-y, Monsieur Lachance.

15 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

16 Q. **[165]** Pourquoi ces gens viennent mentir à la
17 Commission, dire des choses incorrectes sur vous?
18 C'est la question de fond. Pourquoi monsieur
19 Lavallée, que vous ne connaissez à peu près pas,
20 s'en vient à la télévision, dire que vous, vous
21 demandez une cote?

22 R. Monsieur le Commissaire, ils peuvent avoir
23 contribué au financement d'un parti. Oui. Mais le
24 restant, c'est non.

25 Q. **[166]** Non non, mais la question, c'est...

1 R. Contribuer à...

2 Q. **[167]** La question, ce n'est pas non. La question,
3 c'est pourquoi autant de gens différents viennent
4 dire que dans ce financement-là, vous demandiez une
5 cote quand vous donniez un contrat?

6 R. Ils en...

7 Q. **[168]** Que ce soit en cote, en vente de billets, ou
8 que ce soit en...

9 R. C'était... Ça, je...

10 Q. **[169]** ... ou en cote, en argent...

11 R. Ça, je l'admets.

12 Q. **[170]** Vous demandez une cote. Que vous demandiez
13 une cote en vente de billets.

14 R. C'est... Le mot « cote », je ne l'aime pas. Je
15 deman... J'avais...

16 Q. **[171]** On sent ça, aussi.

17 R. C'était un nombre de billets. Une cote, là, ça
18 laisse présager d'autre chose que je n'admets pas.

19 Q. **[172]** Mais il fallait acheter des billets. Pour
20 avoir un contrat.

21 R. C'est sûr que je vendais des billets.

22 Q. **[173]** Non non. Il fallait acheter des billets pour
23 avoir un contrat.

24 R. Pas pour avoir un contrat. Après avoir eu un
25 contrat, c'est sûr que je faisais une petite

1 comptabilité, puis je disais, « Bien tiens, on va
2 vendre tant de billets à lui, puis tant de billets
3 à un autre. »

4 Q. **[174]** En pourcentage du con... En pourcentage, un
5 pourcentage du montant de contrats que la firme
6 avait obtenus.

7 R. Pas un pour... Ce n'était pas un pourcentage.
8 C'était un nombre de billets.

9 Q. **[175]** C'est ça, un nombre de billets. C'est-tu
10 possible que parfois, en plus des ventes de
11 billets, vous ayez dit, « Bien, un petit montant
12 d'argent à côté serait apprécié? »

13 R. Non.

14 Q. **[176]** Parce que ces gens-là, il y en a plusieurs
15 qui viennent nous dire que ce n'était pas juste des
16 billets qu'il fallait payer.

17 R. C'était des billets, qu'ils remettaient aux
18 événements...

19 Q. **[177]** Et jamais un petit montant d'argent à côté,
20 là, pour faire (inaudible)?

21 R. Je n'ai jamais demandé ces choses, sauf quand ils
22 venaient... S'ils arrivaient dans un événement puis
23 il y avait, comme ils disent, s'il y avait du
24 comptant...

25 Q. **[178]** Oui mais là, tout à l'heure vous nous avez

1 dit que ce n'est pas juste dans les événements que
2 vous recevez des billets avec de l'argent comptant.
3 De temps en temps ils sont à votre bureau puis ils
4 vous arrivent avec des billets et de l'argent
5 comptant.

6 R. Il fallait que ce soit... Il fallait que ce soit
7 pour couvrir un certain événement. Que ce soit un
8 événement dans un arrondissement... J'ai souvent
9 appelé - souvent appelé - j'ai appelé monsieur
10 Meunier, qui voulait se positionner à Ville Saint-
11 Laurent. Alors, quand il y avait un événement à
12 Ville Saint-Laurent, j'appelais monsieur Meunier,
13 je disais, « Charles, pourrais-tu donner un coup de
14 main? Il y a une vente, donne un coup de main à
15 Ville Saint-Laurent, je vais t'envoyer tant de
16 billets. » Ça aurait pu être aussi dans d'autres
17 arrondissements. J'en avais dix-neuf (19).

18 Q. **[179]** Oui, mais ça, vous l'associez à un événement,
19 mais c'est... Vous associez ça à un événement, mais
20 ces rencontres-là ont lieu, parfois, dans votre
21 bureau. On arrivait avec une enveloppe, des billets
22 et de l'argent comptant.

23 R. Non. C'était...

24 Q. **[180]** Que vous, vous associez, après ça, à un
25 événement.

1 R. Non. Du tout, parce que ça prenait des billets. Il
2 fallait imprimer nos billets, il fallait que
3 l'événement ait lieu.

4 Q. **[181]** Bien ça, j'espère bien qu'il fallait que
5 l'événement ait lieu, mais la question, c'est vous
6 avez parfois des billets, parfois de l'argent
7 comptant, et vous vous tenez une petite
8 comptabilité des sommes qu'on vous envoie. C'est ce
9 que vous venez de me dire, là.

10 R. Non. Des billets... Ce n'est pas des sommes...

11 Q. **[182]** Vous avez une petite comptabilité, c'est ce
12 que vous nous avez dit, là.

13 R. ... c'est des billets que j'avais envoyés.

14 Q. **[183]** Oui.

15 R. Si je t'envoie vingt (20) billets, je t'envoie
16 trente (30) billets, ou bien quinze (15) billets,
17 c'est sûr qu'il y a une...

18 Q. **[184]** Puis de temps en temps, ça vient aussi avec
19 de l'argent comptant. Est-ce que vous tenez une
20 petite comptabilité, également, de votre argent
21 comptant que vous recevez?

22 R. Non. Pas de comptabilité pour l'argent comptant.

23 Q. **[185]** Non. Vous êtes...

24 (10:25:33)

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[186]** Moi, ce que j'ai compris... Excusez-moi.

3 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

4 Allez-y, allez-y.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. **[187]** Ce que j'ai compris, c'est que vous, vous
7 avez dit qu'après que les gens aient obtenu un
8 contrat, vous teniez une petite comptabilité pour
9 leur demander combien de billets vous vouliez leur
10 demander.

11 R. Ce que je... Madame la Présidente...

12 Q. **[188]** Oui?

13 R. Je me suis peut-être mal exprimé.

14 Q. **[189]** Bien, c'est ce que vous avez dit.

15 R. Je n'ai peut-être pas le vocabulaire d'un avocat,
16 là...

17 Q. **[190]** Non non, mais on n'a pas, on n'est pas dans
18 le... On n'est pas dans les fioritures, là. Vous
19 avez dit, « Quand ils obtenaient des contrats, je
20 me tenais une petite comptabilité », et ce que j'ai
21 cru comprendre que vous... C'était quoi, cette
22 petite comptabilité-là? Parce qu'après ça vous leur
23 demandiez d'acheter des billets pour une activité
24 quelconque.

25 R. Oui. C'est ça.

1 Q. **[191]** Oui. Oui, O.K. Mais quelle était cette petite
2 comptabilité-là? Comment vous la faisiez, cette
3 comptabilité-là, par rapport aux contrats qu'ils
4 venaient d'obtenir? C'est ça que j'aimerais savoir?

5 R. Mettons que c'est un contrat de réfection dans tel
6 projet, je marquais le projet, c'était la
7 compagnie, la firme, puis quand j'avais un
8 événement ou quoi que ce soit, c'est sûr que je
9 sollicitais, je ne sollicitais pas seulement la
10 compagnie, ceux qui ont eu...

11 Q. **[192]** C'est sûr parce qu'ils étaient plusieurs à
12 avoir eu des contrats. Mais supposons pour faire un
13 chiffre rond qu'il y a une compagnie qui obtenait
14 un contrat de deux millions (2 M), c'était quoi
15 votre comptabilité, comment vous la faisiez pour
16 leur demander?

17 R. Vingt, vingt-cinq (25) billets, trente (30)
18 billets.

19 Q. **[193]** Qui équivalait à quelle somme, à trente (30),
20 quarante (40) cinquante mille (50 000)?

21 R. Non, non, du tout. C'était des billets à cinq cents
22 (500).

23 Q. **[194]** Oui?

24 R. Le maximum était à cinq cents dollars (500 \$).

25 Q. **[195]** O.K. Mais trente (30) billets...

1 R. Le quinze mille dollars (15 000 \$).

2 Q. **[196]** ... c'est quinze mille (15 000), mais vous
3 nous avez dit hier aussi que vous y alliez en
4 fonction du contrat qui était octroyé, plus il y
5 avait des gros contrats, plus vous leur demandiez
6 d'acheter des billets?

7 R. Mais c'est...

8 Q. **[197]** C'est ce que vous nous avez dit hier?

9 R. Je ne me souviens pas. Madame la Présidente...

10 Q. **[198]** Oui?

11 R. ... je ne me souviens pas d'avoir demandé plus que
12 trente (30) billets à des firmes d'ingénieurs,
13 trente (30) billets pour un événement, peut-être un
14 dix billets pour un arrondissement ailleurs.

15 Q. **[199]** Oui?

16 R. Peut-être cinq billets à un autre arrondissement.

17 Q. **[200]** O.K.

18 R. Ou des dix...

19 Q. **[201]** Donc, ça pouvait, ça pouvait revenir à
20 quarante (40) ou cinquante (50) billets répartis
21 dans différents événements?

22 R. Par contre, ils n'étaient pas tous au même montant.
23 C'est que si on faisait un brunch à quarante,
24 cinquante dollars (40-50 \$), j'envoyais des
25 billets...

1 Q. **[202]** O.K.

2 R. ... il y avait plus de billets c'est sûr, mais le
3 montant du billet était moindre.

4 Q. **[203]** O.K. Mais quelle était la mesure que vous
5 preniez?

6 R. Je n'en avais pas de mesure.

7 Q. **[204]** Mais vous dites que vous preniez une petite
8 comptabilité après que les contrats étaient
9 octroyés. J'essaie de vous suivre là?

10 R. Je guessais moi combien j'avais d'objectifs à
11 rencontrer pour le financement du Parti. Là, on
12 disait bien voici ton..., voici le budget que tu as
13 à ramasser cette année. Alors...

14 Q. **[205]** C'était quoi le budget que vous aviez à
15 ramasser?

16 R. Je ne me souviens pas, ça m'était soumis par le
17 directeur général du Parti suite à...

18 Q. **[206]** Monsieur Deschamps?

19 R. Non. Directeur général du Parti.

20 Me DENIS HOULE :

21 Q. **[207]** C'était monsieur Ouellet?

22 R. Monsieur Ouellet.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. **[208]** Monsieur Ouellet?

25 R. Avant ça, Jean-François Saint-Onge. Et après il y a

1 eu Richard Mimeau. C'était suite à une réunion de
2 l'exécutif du Parti. La réunion à laquelle le
3 directeur général déposait son budget, disait :
4 « Bien cette année pour faire les événements ça
5 prend X montant ».

6 Q. **[209]** Mais c'était quoi le X montant, là, vous avez
7 travaillé là tellement longtemps?

8 R. Je ne me souviens de ça. Les chiffres je ne m'en
9 souviens pas. Parce que c'était, il y avait des
10 objectifs pour chacun des arrondissements. Il y en
11 avait dix-neuf plus le...

12 Q. **[210]** Est-ce que c'est de l'ordre de cent mille
13 (100 000), par exemple, par arrondissement?

14 R. Oh, non, non, non. Je n'ai pas d'idée là du
15 montant, je ne peux pas vous le dire. Je ne me
16 souviens pas.

17 Q. **[211]** Maître Houle.

18 (10:29:50)

19 Me DENIS HOULE :

20 Q. **[212]** Madame, s'il vous plaît, la pièce 53P-565.
21 Monsieur Lavallée a expliqué le dix-huit (18) mars,
22 page 181, qu'il devait sortir de l'argent de son
23 compte de banque, il ne procédait pas par la fausse
24 facturation, pour vous payer la commission de trois
25 pour cent (3 %). À votre connaissance, avant les

1 travaux de la Commission, vous saviez que les gens
2 vous appelaient monsieur trois pour cent (3 %) ?

3 R. Pardon ?

4 Q. **[213]** Avant les travaux de la Commission, avant que
5 les témoins viennent devant la Commission, vous
6 saviez que dans le milieu on vous appelait monsieur
7 trois pour cent (3 %) ?

8 R. Non, ça c'est arrivé de..., c'était sorti de la
9 part de monsieur Labonté.

10 Q. **[214]** Labonté ?

11 R. C'est Labonté qui a été candidat à la mairie dans
12 Ville-Marie...

13 Q. **[215]** O.K. Quand il a...

14 R. ... en deux mille cinq (2005).

15 Q. **[216]** ... quand il a passé à la télévision ?

16 R. Exact.

17 Q. **[217]** Alors, est-ce qu'on a la pièce, Madame ?

18 Monsieur Lavallée disait qu'il participait à votre
19 système et qu'il ramassait de l'argent comptant
20 pour vous payer le trois pour cent (3 %) et je
21 prends ses qualificatifs, il disait :

22 Je trouvais honteux et dégradant
23 d'être obligé de vous donner de
24 l'argent comptant que BPR puisse avoir
25 des contrats dans la région de

1 Montréal.

2 Et on va voir avec la pièce que j'ai demandée à
3 madame... Je ne sais pas, elle me fait signe que ça
4 ne fonctionne pas.

5 (10:31:35)

6 Me DENIS GALLANT :

7 J'ai compris que le système a bogué.

8 Me DENIS HOULE :

9 Ça, ça veut dire qu'on a des problèmes pour un
10 certain temps, Madame?

11 Q. **[218]** Je vais vous résumer ce qu'il y a dans le
12 document. Une trentaine de contrats obtenus par BPR
13 dans les années deux mille quatre (2004) à deux
14 mille neuf (2009). Il a indiqué qu'il y avait cinq
15 contrats qu'il a identifiés, et pour lesquels il a
16 dû payer au nom de BPR le fameux trois pour cent
17 (3 %). Et les montants variaient entre neuf mille
18 (9 000 \$) à dix-huit (18 000 \$), puis à vingt
19 (20 000 \$), vingt-deux mille dollars (22 000 \$).
20 Pour un total qu'il dit avoir donné à Charles
21 Meunier, qui lui vous l'a remis, pour un total
22 d'environ cent cinquante mille dollars (150 000 \$),
23 juste pour BPR. Là, vous me dites encore que c'est
24 faux?

25 R. C'est sûr. Comment se fait-il que, s'il a eu

1 d'autres contrats avant, il n'aurait pas été
2 collecté pour ceux-là?

3 Q. [219] Il a expliqué que ça dépendait du genre de
4 contrat.

5 R. Ah bon?

6 Q. [220] Donc là, c'était dans la voirie, et c'est là
7 que vous perceviez le trois pour cent (3 %), dans
8 les infrastructures. Même chose que monsieur
9 Milioto faisait avec les entrepreneurs, dans les
10 infrastructures à Montréal. Pas dans les contrats
11 qui concernaient l'eau et les bâtiments. Dans les
12 infrastructures, béton, pavage, trottoirs.

13 R. Je dis que c'est non.

14 Q. [221] Vous ignorez ça? Pour vous, là, c'est...

15 R. C'est non.

16 Q. [222] Ils ont inventé complètement ça devant la
17 Commission, ces gens-là? On va passer à monsieur
18 Rosaire Sauriol, qui a témoigné...

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. [223] Répondez à la question.

21 R. Oui, oui, c'est non.

22 Q. [224] Non, mais ils ont inventé ça?

23 R. Je ne sais pas s'ils l'ont inventé. Moi je dis que
24 je n'ai pas eu de remise d'eux autres, de sa part à
25 monsieur Lavallée ou de monsieur... Là, c'est

1 monsieur Lavallé qui va à monsieur Meunier, de
2 monsieur Meunier à un autre.

3 Me DENIS HOULE :

4 Q. **[225]** L'autre, c'est vous.

5 R. Est-ce qu'il y aurait eu un autre...

6 Q. **[226]** L'autre, c'est vous. Les paiements, c'est à
7 vous, suivant ces deux témoins.

8 R. Ah bon, on dit que c'est moi. Mais moi, je dis que
9 c'est non.

10 Q. **[227]** On va passer à votre ami Rosaire Sauriol, qui
11 était chez Dessau, qui a démissionné lui aussi la
12 semaine suivante de son témoignage devant la
13 Commission. Alors, le vingt (20) mars...

14 R. Oui, mais ce n'est pas seulement suite à ça, là.
15 Monsieur, il y avait des événements, monsieur
16 Sauriol.

17 Q. **[228]** Peut-être. Mais il a démissionné après son
18 témoignage ici. Les autres événements, il n'en a
19 pas parlé. Alors, le vingt (20) mars, il a dit
20 qu'il connaissait monsieur Zampino depuis quatre-
21 vingt-dix-huit (98) et qu'il vous connaissait
22 depuis mil neuf cent quatre-vingt-dix (1990). C'est
23 ce que je disais tantôt. Il a dit ça à la page 82
24 de la transcription.

25 Aux pages 98 et 101, monsieur Lachance lui

1 a posé une question. Et je vous cite ça : « Est-ce
2 que monsieur Trépanier se mettait de l'argent dans
3 les poches? » Parce que vous auriez reçu beaucoup
4 plus d'argent que les besoin électoraux. La réponse
5 de monsieur Saulnier, c'est positif.

6 R. De monsieur...?

7 Q. **[229]** Saulnier.

8 R. Saulnier?

9 Q. **[230]** De Sauriol, excusez. De monsieur Sauriol. Il
10 dit : « C'est positif. » Il a précisé ensuite, à
11 une autre question de monsieur Lachance, et je le
12 cite :

13 À la lumière de ce qu'on entend à la
14 Commission, on peut présumer qu'il y
15 avait beaucoup trop d'argent que ce
16 qui était nécessaire [pour les
17 élections].

18 Qu'est-ce que vous avez à dire de ces réponses-là
19 de monsieur Sauriol?

20 R. C'est complètement faux.

21 Q. **[231]** Quand il a parlé de monsieur Marcil, il a dit
22 que, page 107, toujours le vingt (20) mars,
23 que monsieur Robert Marcil était le point de
24 contact pour arranger le comité de sélection et
25 faire en sorte que les contrats soient attribués

1 aux firmes de génie, comme vous le vouliez.

2 R. C'est complètement faux.

3 Q. **[232]** Est-ce que c'est vrai que quand vous parliez
4 de Robert Marcil, vous parliez de Robert M.?

5 R. Robert M.?

6 Q. **[233]** C'est comme ça que vous faisiez référence à
7 monsieur Robert Marcil, suivant monsieur Sauriol :
8 Robert M.

9 R. Je n'ai jamais eu peur de prononcer le mot Marcil,
10 jamais.

11 Q. **[234]** Comme pour plusieurs...

12 R. D'ailleurs, vous...

13 Q. **[235]** Oui?

14 R. Mon cellulaire, qu'il y ait eu quoi que ce soit, je
15 le répète, je me servais de mon cellulaire, je
16 n'avais pas peur de parler sur mon cellulaire. Puis
17 c'était ça. Robert M. ou Robert Marcil, c'était
18 Robert Marcil.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Maître Houle, les pièces sont apparues.

21 Me DENIS HOULE :

22 Ah bon. Bon.

23 Q. **[236]** Tiens, on va revenir sur la pièce sur
24 laquelle je voulais vous interroger tantôt, avec
25 monsieur Lavallée. Alors, c'est un petit peu petit

1 là, je ne sais pas si vous êtes en mesure de voir,
2 mais il y a des montants, dans l'avant-dernière
3 colonne à droite, avec la mention du contrat, le
4 montant du contrat en rouge. Et ces montants-là,
5 par exemple, le premier contrat de deux mille sept
6 (2007), monsieur Lavallée explique que lui et cinq
7 de ses associés ont sorti de leur compte de banque
8 vingt-deux mille dollars (22 000 \$) pour vous
9 remettre directement cet argent-là par
10 l'intermédiaire de monsieur Meunier.

11 Si on regarde un peu plus loin, un petit
12 peu plus bas, trois contrats plus bas, il y en a
13 deux autres pour vingt-deux mille et vingt-trois
14 mille dollars (22 000 \$-23 000 \$). L'année
15 suivante, deux mille huit (2008), alors que vous
16 n'êtes plus officiellement représentant d'Union
17 Montréal, le premier contrat, dix-huit mille
18 (18 000 \$), je pense, c'est dix-huit mille juste ou
19 dix-huit mille cinq cents là, je ne le vois pas
20 bien d'ici.

21 Et le dernier contrat, celui-là aussi, je
22 ne vois pas le montant, dix-neuf mille (19 000 \$)?

23 LA GREFFIÈRE :

24 Peut-être que sur votre...

25

1 Me DENIS HOULE :

2 Q. **[237]** Ah! C'est vrai, vous avez raison. Excusez-
3 moi, Madame. Mon doux, soixante-neuf... soixante-
4 neuf mille dollars (69 000 \$), pour un total
5 environ de cent quarante, cent cinquante mille
6 dollars (140-150 000 \$). Ça, c'est de l'argent
7 qu'il est allé chercher dans son compte de banque
8 et ses associés pour vous remettre directement,
9 suivant les témoignages de monsieur Meunier et de
10 monsieur Lavallée. C'est encore faux?

11 R. C'est faux.

12 Q. **[238]** O.K. Sur votre demande de deux cent mille
13 dollars (200 000 \$), monsieur Sauriol a expliqué
14 ceci - et c'est là-dessus qu'il y a eu peut-être
15 certaines difficultés dans l'interrogatoire d'hier.
16 Vous lui avez demandé deux cent mille dollars
17 (200 000 \$) comme quatre autres grosses firmes
18 d'ingénieurs.

19 R. Ah! Deux autres, il y avait deux firmes seulement
20 qui étaient à deux cent mille (200 000 \$). Je l'ai
21 bien expliqué hier, c'était SNC-Lavalin et Dessau.

22 Q. **[239]** Alors, quand...

23 R. Deux cent mille (200 000 \$), c'est encore réparti
24 sur quatre ans, ça fait cinquante mille dollars
25 (50 000 \$) par année, d'argent cash.

1 R. Pourquoi vous m'arrivez avec du comptant, Maître?

2 Q. **[240]** Parce que c'est ce qu'ils ont dit ces
3 témoins-là.

4 R. Bien, oui, mais ce n'est pas du comptant. C'est
5 cinquante mille dollars (50 000 \$) par année qu'on
6 demandait à ces deux firmes-là.

7 Q. **[241]** Je comprends que cinquante mille dollars
8 (50 000 \$) à cinq cents dollars (500 \$) le billet,
9 ça fait donc cent (100) billets qu'ils étaient
10 obligés de vous acheter.

11 R. Mais, cent...

12 Q. **[242]** C'est ça?

13 R. ... cent (100) billets. On disait « trouve, trouve
14 des chèques ».

15 (10:41:10)

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[243]** Et Genivar?

18 Me DENIS HOULE :

19 Q. **[244]** Genivar, deux cent mille dollars (200 000 \$)
20 d'un seul versement.

21 R. Genivar, jamais deux cent mille dollars
22 (200 000 \$).

23 Q. **[245]** Quatre cents (400) billets.

24 R. Pardon?

25 Q. **[246]** Quatre cents (400) billets.

1 R. Cent vingt...

2 Q. **[247]** Pour deux cent mille (200 000 \$), ça prend
3 quatre cents (400) billets.

4 R. Genivar n'a jamais contribué deux cent mille
5 dollars (200 000 \$).

6 Q. **[248]** O.K.

7 R. Il y avait deux firmes majeures, c'est tout.

8 Q. **[249]** Monsieur Sauriol a refusé de payer deux cent
9 mille dollars (200 000 \$) en deux mille... pour
10 l'élection de deux mille cinq (2005) et il vous a
11 expliqué « ça fait trois ans que je paye cinquante
12 mille dollars (50 000 \$) dans le passé ». C'est ça
13 qui a été son témoignage.

14 R. Complètement faux.

15 Q. **[250]** Alors, le deux cent mille dollars
16 (200 000 \$), c'était bien pour l'élection de deux
17 mille cinq (2005), c'est ça? Pourquoi le payer
18 après...

19 R. Il n'y a pas eu d'élection en deux mille sept
20 (2007).

21 Q. **[251]** Deux mille cinq (2005).

22 R. Deux mille cinq (2005), on demandait pour... on
23 demandait, voici, pour deux mille cinq (2005) à
24 deux mille neuf (2009), c'est cinquante mille
25 dollars (50 000 \$) par année de contribution au

1 Parti.

2 Q. **[252]** Est-ce que c'est faux l'explication de
3 monsieur Sauriol qu'il ne vous a versé que
4 cinquante... il dit « c'est peut-être soixante-
5 quinze mille (75 000 \$) que j'ai versé comptant à
6 monsieur Trépanier en deux mille cinq (2005). Et
7 monsieur Trépanier a accepté que je règle, pour
8 l'élection de deux mille cinq (2005), à cinquante
9 ou soixante-quinze mille dollars (50-75 000 \$)
10 parce que j'aurais versé cent cinquante mille
11 dollars (150 000 \$) les trois...

12 R. C'est...

13 Q. **[253]** ... les trois dernières années ».

14 R. C'est complètement faux. Il a toujours continué,
15 monsieur Sauriol a toujours continué à tous les ans
16 puis dans les arrondissements, il était partout. Il
17 a toujours continué à contribuer pour le Parti puis
18 il n'y a jamais eu de package deal ou quoi que ce
19 soit.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Q. **[254]** Donc, ce que vous dites, c'est qu'en réalité,
22 il a versé plus que ce qu'il est venu avouer ici
23 devant la Commission.

24 R. Non. Je m'excuse, Madame la Présidente. Il y avait
25 un objectif de cinquante mille (50 000 \$) par

1 année, il a respecté ses ententes à tous les ans,
2 mais de là à... Un package deal, comme maître vient
3 de parler, non.

4 (10:41:32)

5 Me DENIS HOULE :

6 Q. **[255]** Alors là, on parle du package deal, c'était
7 pour le passé, avant deux mille cinq (2005).

8 Il a continué à témoigner, pages 136 à 138,
9 en disant qu'il a refusé de vous verser le trois
10 pour cent (3 %), comme monsieur Lavallée l'avait
11 fait, témoignage d'avant qu'on a examiné ensemble,
12 il a refusé de payer le trois pour cent (3 %) en
13 disant, « Je vais continuer à te donner cinquante
14 mille (50 000) par année, par exemple. » Et c'est
15 ça qu'il a fait.

16 Donc, ça fait depuis deux mille deux (2002)
17 qu'il verse cinquante mille dollars (50 000 \$) par
18 année, exceptionnellement un soixante-quinze mille
19 dollars (75 000 \$) de plus pour atteindre le deux
20 cent mille (200 000), deux cent vingt-cinq mille
21 (225 000) en deux mille cinq (2005), puis ensuite
22 il a continué jusqu'à tant que vous cessiez d'agir
23 comme directeur des finances.

24 R. De deux mille un (2001) à deux mille quatre (2004),
25 je n'étais pas là, moi.

1 Q. **[256]** Oui mais c'est pour ça qu'il l'a expliqué, et
2 vous avez accepté son explication. C'est ce qu'il
3 nous dit à la Commission.

4 R. Je n'ai jamais... Je n'ai jamais transigé avec
5 Rosaire Sauriol sur ce que vous expliquez, là,
6 qu'il a refusé, il a fait... Non. Ce que je
7 faisais, « Rosaire, il y a tant, j'ai un événement
8 à telle place... » C'était... À part de ça, quand
9 il savait, en plus, quand il savait qu'il y avait
10 un événement en quelque part, ou un cocktail, ou
11 whatever, c'était lui qui téléphonait, « As-tu des
12 billets, parce que cette place-là, je veux être
13 là. » Parce que dans cet arrondissement... Dans
14 l'arrondissement dit, il n'était pas là. Il ne
15 faisait pas partie des ingénieurs dans les
16 arrondissements. Puis c'était une manière de
17 rentrer, il se présentait, puis, comme on dit...
18 Même s'il était connu, il se pointait à
19 l'événement.

20 Q. **[257]** Pages 146, 147, monsieur Sauriol a expliqué
21 qu'après votre départ officiel des locaux d'Union
22 Montréal, vous avez continué à agir exactement
23 comme avant, et pour lui vous étiez toujours le
24 directeur du financement d'Union Montréal. Même si
25 vous n'aviez pas votre bureau officiellement sur la

1 rue Saint-Jacques. C'est exact?

2 R. Je m'occupais de certains événements, dont celui du
3 maire, oui.

4 Q. **[258]** Avec la bénédiction du comptable, qui vous
5 émettait un certificat annuel en deux mille sept
6 (2007), deux mille huit (2008) et deux mille neuf
7 (2009), c'est ça?

8 R. Exact.

9 Q. **[259]** Avec la connaissance de celui que vous avez
10 appelé votre patron, l'ex-maire Tremblay?

11 R. Oui.

12 Q. **[260]** Puis avec, évidemment, l'assentiment de
13 monsieur Zampino.

14 R. J'avais l'assentiment de l'agent officiel. Je ne
15 vois pas pourquoi vous m'arrivez encore avec
16 monsieur Zampino. Avez-vous une dent contre
17 monsieur Zampino? Avez-vous une dent contre la
18 relation que j'avais avec monsieur Zampino?

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. **[261]** Non, Monsieur... Non non non.

21 Me DENIS HOULE :

22 Q. **[262]** Ce n'est pas à vous à poser des questions,
23 oui.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[263]** Monsieur... Exactement.

1 R. Écoutez, là, on me pointe, on me pointe...

2 Q. **[264]** Alors, Monsieur... Monsieur Trépanier, ce
3 n'est pas à vous à poser des questions.

4 Me DENIS HOULE :

5 Q. **[265]** Je vais simplement vous dire ce que,
6 souligner ce que monsieur Sauriol, votre ami depuis
7 une vingtaine d'années, a dit de monsieur Zampino :
8 « Monsieur Zampino, c'est l'homme le plus puissant
9 de Montréal. » C'est votre ami Sauriol qui a dit
10 ça. Il a encore menti?

11 R. Si lui a dit que monsieur Zampino était l'homme le
12 plus puissant, c'est lui qui l'a dit. Ce n'est pas
13 moi qui l'ai dit.

14 Q. **[266]** C'est parce que vous me... Vous essayiez de
15 me poser des questions il y a quelques instants,
16 « Qu'est-ce que vous voulez à monsieur Zampino? »
17 Je n'en veux pas à monsieur Zampino, il va venir
18 témoigner après vous.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 On ne va pas rentrer dans ça, Monsieur... Maître
21 Houle.

22 Me DENIS HOULE :

23 Non.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[267]** Mais est-ce que ce qu'il a dit est exact, que

1 monsieur Zampino était la personne la plus
2 puissante à Montréal?

3 R. C'était un homme qui s'y connaissait au niveau
4 municipal. La gestion d'une ville. D'ailleurs,
5 Montréal a évolué avec l'équipe Tremblay-Zampino.
6 Alors, moi je ne peux pas nier ça. Monsieur
7 Zampino, c'est un homme de grande capacité. Mais de
8 là à évaluer si c'était le... Non. Je n'ai pas
9 cette...

10 Me DENIS HOULE :

11 Q. **[268]** Vous n'avez pas cette prétention-là.

12 R. Exact.

13 Q. **[269]** Monsieur Cadotte, il en a été question
14 abondamment dans l'interrogatoire de monsieur
15 Gallant, je veux simplement réitérer que monsieur
16 Cadotte a dit qu'il a versé deux cent mille dollars
17 (200 000 \$), qu'il vous a versé deux cent mille
18 dollars (200 000 \$) pour l'élection de deux mille
19 cinq (2005) de deux façons : cent vingt-cinq mille
20 dollars (125 000 \$) comptant, en un seul versement,
21 qu'il est allé vous verser au local électoral sur
22 la rue Jarry. Ça aussi c'est faux?

23 R. C'est faux, je vous l'ai dit. Je l'ai... J'ai
24 témoigné là-dessus.

25 Q. **[270]** Et...

1 R. Vous me revenez avec ça.

2 Q. **[271]** Je reviens avec les témoignages précis des
3 ingénieurs qui vous ont précédé dans le dossier.

4 R. Vous revenez avec des questions que maître Gallant
5 m'a posées. Je vous dis j'ai eu quarante mille
6 (40 000) puis ensuite après il a continué à acheter
7 des billets dans certains arrondissements plus le
8 bal, le cocktail du maire. Plus le chèque qu'il a
9 payé à une compagnie de communications.

10 Q. **[272]** Morrow Communications. Il a dit qu'il a payé
11 ce compte de soixante-quinze mille (75 000), là, à
12 votre demande. Ça aussi c'est faux? Vous avez l'air
13 hésitant?

14 R. Je ne veux pas avancer des choses, dire, je sais
15 qu'il y a eu un soixante-quinze mille (75 000),
16 mais de souvenance il me semble qu'on m'a dit, on
17 m'a demandé de payer une facture de soixante-quinze
18 mille (75 000). Qui lui a demandé? Je ne le sais
19 pas. Ce n'est pas moi qui ai demandé.

20 Q. **[273]** Monsieur Zampino?

21 R. Vous demanderez à monsieur Zampino.

22 (10:47:38)

23 Q. **[274]** On lui demandera. Madame, pouvez-vous nous
24 mettre à l'écran 16P-363, s'il vous plaît. Ça ne
25 fonctionne pas encore. Je ne suis pas chanceux. Ah,

1 la voilà, voilà.

2 Alors, vous avez ça à l'écran, estimé
3 budgétaire, campagne Saint-Laurent le trente (30)
4 novembre deux mille quatre (2004). Vous êtes en
5 fonction, c'est exact? Pour, comme directeur du
6 financement d'Union Montréal en novembre deux mille
7 quatre (2004) vous êtes en fonction, Monsieur
8 Trépanier? En novembre deux mille quatre (2004)
9 vous êtes en fonction pour Union Montréal...

10 R. Oui.

11 Q. **[275]** ... comme directeur de financement? Oui.

12 R. Oui.

13 Q. **[276]** Alors, vous pouvez descendre le document,
14 lentement, Madame, s'il vous plaît. Question du
15 budget autorisé, la colonne de droite, ensuite les
16 dépenses globales qui seraient en fait le réel.
17 Mais ça ce n'est pas un document qui est remis à
18 KPMG. Ça c'est un document interne d'Union
19 Montréal.

20 Alors, descendez tranquillement le
21 document, Madame, arrêtez un petit peu plus bas
22 lorsqu'il y aura un total de cinquante, cinquante
23 et un mille (50 000-51 000) dans la colonne de
24 droite. Allez plus bas encore. Cinquante et un
25 mille trente-cinq dollars (51 035 \$), ça c'est le

1 budget.

2 On arrive avec des dépenses, la colonne de
3 gauche, de soixante-dix mille quatre-vingt-quinze
4 dollars (70 095 \$). Et pouvez-vous descendre
5 jusqu'au bas, Madame, s'il vous plaît? Bon, arrêtez
6 ça là. Et il y avait eu des questions de monsieur
7 Lachance justement un de vos amis Marc Deschamps,
8 il disait :

9 Oui, mais qu'est-ce que ça veut dire
10 que c'est si précis que ça, par
11 exemple, un montant de quatre cent
12 trente-sept dollars (437 \$) payé à
13 Shirley Tremblay puis un montant de
14 huit cent seize dollars (816 \$) payé à
15 Martin Dumont si ce ne sont pas des
16 dépenses réelles.

17 R. Vous voulez dire que moi j'aurais autorisé ça.

18 Q. **[277]** Non, pas vous, non. J'ai dit que c'était un
19 document d'Union Montréal où on voit qu'entre le
20 budget de cinquante et un mille dollars (51 000 \$)
21 et les dépenses réelles qui totalisent quatre-
22 vingt-seize mille quatre cent quarante-huit dollars
23 (96 448 \$), colonne de gauche, il y a un écart de
24 quarante-cinq mille (45 000), à peu près quarante-
25 cinq mille dollars (45 000 \$)?

1 R. Je ne m'y connais pas en comptabilité, là, non. Il
2 y a un écart je vois ça.

3 Q. **[278]** Vous dites qu'il y a un écart. Est-ce que cet
4 écart-là est justement comblé par l'argent comptant
5 qui est ramassé par Union Montréal?

6 R. Il faudrait que vous demandiez à l'agent officiel
7 de quelle façon ça a été fait. Moi jamais je n'ai
8 une différence, dans ça je n'étais pas là. Une des
9 raisons tantôt qui m'a..., une question qui m'a été
10 posée pourquoi vous ne vouliez pas vous, vous aviez
11 refusé trois, vous aviez posé trois conditions pour
12 prendre le, dans ça, dans ça, zéro, je ne suis pas
13 bon. Je n'y touchais pas. Je n'ai pas voulu y
14 toucher. Vous me montrez quelque chose que je n'ai
15 jamais vu.

16 Q. **[279]** Est-ce qu'il est possible que l'argent
17 comptant que vous ramassiez et que vous mettiez
18 dans le coffre-fort de votre bureau servait pour
19 combler des écarts comme ça entre le budget
20 autorisé et officiel du Parti et la dépense réelle
21 de quatre-vingt-seize mille (96 000)?

22 R. Si ça s'est fait, ça ne s'est pas fait à ma
23 connaissance, et je n'ai jamais fait ça.

24 Q. **[280]** J'ai retenu de La Presse d'hier un article
25 écrit par monsieur Normandin, qui faisait le total

1 de l'argent des cinq compagnies qu'on vient
2 d'examine ensemble, les témoignages des présidents
3 et vice-présidents. Ça donne un total d'un million
4 sept cent mille dollars (1,7 M\$) qui vous ont été
5 remis en argent comptant, suivant ces six témoins-
6 là, parce qu'il y a monsieur Meunier qui fait
7 partie de BPR, aussi. Un million sept cent mille
8 (1,7 M\$) pour cinq firmes.

9 On sait, de par les témoignages, qu'il y a
10 douze (12) firmes à Montréal qui participaient à la
11 collusion dans le domaine du génie. Vous êtes
12 d'accord avec moi? Il y a douze (12) firmes qui
13 obtenaient des contrats par votre intermédiaire, en
14 consortium ou pas. Toutes les firmes de Montréal,
15 semble-t-il, participaient au stratagème. Il y en a
16 cinq, pour un total de un million sept cent mille
17 (1,7 M\$). J'imagine que ça peut doubler si on avait
18 la preuve des sept autres firmes de génie qui ont
19 contribué et qui ont payé de l'argent comptant.
20 Monsieur Deschamps a expliqué que pour des
21 élections, entre autres en deux mille cinq (2005),
22 le parti avait emprunté six cent mille dollars
23 (600 000 \$), et qu'il s'était remboursé à même le
24 remboursement officiel par l'organisation des
25 élections. O.K.?

1 Donc, le un million sept cent mille dollars
2 (1,7 M\$) ne servait pas nécessairement au budget
3 autorisé, comme on vient de voir dans la pièce, de
4 cinquante et un mille (51 000 \$). Il servait à
5 combler des écarts, parce que le parti dépensait
6 probablement plus. Mais où est-ce qu'il est allé le
7 un million sept cent mille (1,7 M\$) dont on a une
8 preuve devant la Commission?

9 R. Je n'ai aucune idée. Puis des compensations comme
10 ça, les choses qui ont pu se faire, c'est à mon
11 insu, je ne le savais pas. Vous m'arrivez entre
12 autres avec une preuve de quelque chose qui aurait
13 pu se faire. Je n'ai jamais vu ces budgets. Jamais
14 je n'avais vu ça. Rembourser deux mille cinq cents
15 (2 500 \$) à Bosco Bourcier, il était payé à
16 salaire. Shirley Tremblay, elle était secrétaire du
17 directeur général du parti. Martin Dumont était
18 coordonnateur.

19 Q. **[281]** C'est leurs petites dépenses pour l'élection?

20 R. Pardon?

21 Q. **[282]** C'était leurs petites dépenses personnelles
22 pour l'élection qui ont été remboursées, comme vous
23 vous faisiez rembourser vos dépenses de golf, comme
24 on a vu hier, par certains...

25 R. Pardon? Mes dépenses de golf c'était pour une

1 compagnie privée.

2 Q. **[283]** Oui.

3 R. Jamais j'ai réclamé...

4 Q. **[284]** Eux autres l'ont fait pour Union Montréal,
5 puis ils se sont fait rembourser par Union
6 Montréal.

7 R. Union Montréal, je n'ai jamais produit de compte de
8 dépenses de dîners ou quoi que ce soit.

9 Q. **[285]** Non, je ne parle pas de vous.

10 R. Je l'ai admis, je l'ai dit, j'étais invité à dîner.

11 Q. **[286]** Je n'ai pas d'autres questions. Merci.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Merci.

14 (10:54:12)

15 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

16 Q. **[287]** Moi je reviens, dans le fond, pour résumer un
17 peu le contre-interrogatoire, maintenant. Ce que
18 vous avez dit, là, c'est que monsieur Perreault est
19 un menteur, monsieur Meunier est un menteur,
20 monsieur Sauriol est un menteur, monsieur Lavallée
21 est un menteur, monsieur Lalonde est un menteur,
22 monsieur Cadotte est un menteur, mais vous, vous
23 n'en êtes pas un. Pourquoi six personnes sont
24 menteurs, viennent dire ça sur vous? Moi je reviens
25 avec la même question : pourquoi on vous pointe

1 vous précisément? Qu'est-ce que vous avez fait à
2 ces gens-là pour que, ensemble, ils viennent dire
3 que...

4 R. De un, c'est ce que je demande...

5 Q. **[288]** ... que vous preniez de l'argent comptant?

6 R. ... que je me demande. Et de deux...

7 Q. **[289]** Non, mais est-ce qu'on peut avoir des petits
8 doutes, un peu?

9 R. Je ne dis pas, je n'ai jamais dit qu'ils étaient
10 menteurs. Ils ont contribué au parti.

11 Q. **[290]** Bien, vous avez dit : « Ils ont menti. »
12 Quelqu'un qui ment, c'est un menteur. Donc, vous
13 dites que ces gens-là sont des menteurs. Ils sont
14 six menteurs, selon vous. Pourquoi on vous vise
15 vous précisément?

16 R. Monsieur le commissaire, Madame la Présidente, j'ai
17 dit et je redis : ils ont contribué au financement
18 d'Union Montréal.

19 Q. **[291]** La question c'est : pourquoi ces gens-là sont
20 venus ici nous dire que vous, vous avez demandé de
21 l'argent comptant et qu'ils vous ont versé de
22 l'argent comptant, et vous dites que ce n'est
23 jamais arrivé? Pourquoi tous ces gens-là vous en
24 veulent tant?

25 R. Je n'ai aucune idée. Je ne pourrais pas vous le

1 dire. Je sais que, ils ont contribué avec de
2 l'argent comptant s'ils ne pouvaient pas rencontrer
3 les objectifs avec des chèques. Ça c'est de
4 l'argent comptant. Mais le restant, c'est non.

5 Q. **[292]** Et vous n'avez aucune idée pourquoi ces gens-
6 là sont venus nous dire que dans les faits, là,
7 vous demandiez de l'argent comptant, au-delà de la
8 vente des billets puis dans des sommes
9 considérables? Six personnes différentes?

10 R. Monsieur le commissaire, je me répète. Est-ce que
11 je serais... c'est-tu possible que je suis victime
12 un petit peu d'un « dumping »? On dompe tout ici, à
13 Montréal. Le bonhomme, là, Trépanier, il est
14 capable de prendre ça, lui. On va le prendre. On va
15 tout mettre ça sur son dos. Je ne veux pas accuser
16 d'autres villes, je ne veux pas accuser personne,
17 je ne veux pas émettre de commentaires pour mettre
18 du monde dans... non. Mais je pense qu'il y a pas
19 mal plus d'abus que ce qui est réel. Puis, je
20 témoigne, puis je vous le dis, c'est ça.

21 Moi, j'ai fait un travail, je me suis
22 dévoué à travailler pour le Parti, à rencontrer mes
23 objectifs puis à être fidèle au maire. J'ai
24 toujours été fidèle à monsieur Gérald Tremblay.
25 J'ai été fidèle à monsieur Zampino. Quand j'ai eu à

1 organiser pour monsieur Zampino, j'ai organisé.
2 Quand j'ai eu à être ami avec monsieur Zampino, on
3 était ami. Si on soupait ou on dînait ensemble,
4 c'était ça.

5 Avec monsieur le maire, ce n'était pas la
6 même chose. Monsieur le maire, je le rencontrais :
7 « Bonjour Bernard. Comment va l'événement? Vas-tu
8 rencontrer ton... » - « Pas de problème, Monsieur
9 le Maire, c'est fait ». Ça sûrement qu'un jour vous
10 allez entendre parler de ça. J'avais... « Achète
11 ça » - « C'est fait », c'était fini.

12 Alors, c'est de la façon que j'ai opéré,
13 c'est la façon que j'ai travaillé, que ce soit chez
14 Astral, que ce soit chez Omni, j'ai toujours
15 travaillé puis fidèle soit à mon président quand
16 c'était une compagnie ou au bureau du maire, ça a
17 été la même chose. J'ai toujours travaillé de
18 concert avec mon agent officiel qui était Marc
19 Deschamps et monsieur Louis Lewis qui était mon...
20 le responsable de la gestion du bureau. C'est ce
21 que j'ai à vous dire, Monsieur le Commissaire.
22 Madame la Présidente, je m'excuse.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. [293] Alors, j'ai compris que le maire vous
25 demandait si vous aviez rempli vos objectifs.

1 R. Oui. Monsieur le maire aimait ça me taquiner
2 « penses-tu d'être capable de... il va-tu y avoir
3 du monde ».

4 Q. **[294]** « Capable » de quoi?

5 R. « De rencontrer tes objectifs ».

6 Q. **[295]** O.K.

7 R. « Il va-tu y avoir du monde », en d'autres...

8 Q. **[296]** Et quels étaient ces objectifs-là?

9 R. Excusez, Madame la Présidente. Quand je dis « vas-
10 tu rencontrer tes objectifs », c'était « il va-tu y
11 avoir du monde ». Si je disais « oui, ça va être
12 plein », c'est que je rencontrais mes objectifs. Je
13 ne veux pas... excusez, je ne veux pas là mélanger
14 le mot là, c'est « as-tu du monde » parce que
15 monsieur le maire, quand, moi, je lui disais « à
16 tel événement, j'aimerais ça que vous viendrez
17 faire un tour. Je voudrais vous avoir là ». « As-tu
18 du monde? » - « Dormez en paix, il va y avoir du
19 monde ».

20 Q. **[297]** Est-ce que d'autres personnes veulent contre-
21 interroger?

22 Me MICHEL DORVAL :

23 Est-ce que je peux suggéré de prendre la pause du
24 matin, étant donné qu'il est onze heures (11 h 00)
25 et j'aurai des questions.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Ma question était simplement de savoir...

3 Me MICHEL DORVAL :

4 Oui. Oui.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 ... si d'autres personnes veulent contre-
7 interroger.

8 Me MICHEL DORVAL :

9 Exactement.

10 Me MICHEL DÉCARY :

11 Et moi aussi, Madame.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Maître Dorval, Maître Décary.

14 Me MICHEL DORVAL :

15 Oui.

16 Me MICHEL DÉCARY :

17 Oui, Madame la Présidente.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Qui d'autres? C'est tout. Alors, nous allons
20 prendre la pause.

21 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

22 REPRISE

23 LA GREFFIÈRE :

24 Monsieur Trépanier, vous êtes sous le même serment
25 que vous avez prêté.

1 (11:28:55)

2 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DORVAL :

3 Q. **[298]** Bonjour. Bonjour, Monsieur Trépanier. Mon nom
4 est Michel Dorval, je suis l'avocat de Union
5 Montréal, je n'aurai que quelques questions à vous
6 poser.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Là on ne vous entend pas, Maître Dorval.

9 Me MICHEL DORVAL :

10 Q. **[299]** Je vais parler un peu plus fort. Est-ce que
11 ça vous va comme ça?

12 R. Ah! Là c'est bien.

13 Q. **[300]** Alors, je vais vous répéter. Mon nom est
14 Michel Dorval, je représente Union Montréal. Je
15 voudrais qu'on parle un peu de votre voyage sur le
16 bateau de monsieur Accurso. Vous dites y être allé
17 sans trop trop être capable de nous donner une
18 date, mais vous avez dit peut-être dans les
19 alentours de peut-être deux mille six (2006), deux
20 mille sept (2007), votre voyage sur le bateau de
21 monsieur Accurso?

22 R. Ça se peut, oui.

23 Q. **[301]** Très bien. Et ce que j'en ai compris, c'est
24 que c'est un voyage de couples là. Monsieur Accurso
25 était en couple, l'autre invité aussi. Quel était

1 le nom de l'autre invité encore?

2 R. Monsieur Poulin.

3 Q. **[302]** Monsieur Poulin était en couple lui aussi.

4 Est-ce qu'il y a une raison particulière pourquoi
5 votre épouse ne s'est pas jointe à vous pour le
6 voyage?

7 R. Mon épouse, moi, j'ai une épouse qui est
8 handicapée.

9 Q. **[303]** Qu'est-ce qu'elle a?

10 R. Mon épouse souffre de... sa maladie, on appelle ça
11 du Charcot-Marie-Tooth. C'est...

12 Q. **[304]** Sans nous décrire ça, ce n'est pas vraiment
13 important.

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Est-ce que c'est vraiment nécessaire de...

16 Me MICHEL DORVAL :

17 Non, non, absolument pas.

18 R. Mon épouse marche avec des canes...

19 Q. **[305]** Non. O.K.

20 R. ... ou une marchette.

21 Q. **[306]** O.K. Elle a un problème d'équilibre. C'est
22 juste ça là?

23 R. J'aimerais mieux si vous avez d'autres questions.

24 Q. **[307]** Tout à fait. Non, non, non, je ne veux pas...

25 Moi, je... Ça va.

1 R. Elle est en Floride dans le moment là, puis elle me
2 voit...

3 Q. **[308]** Ça va.

4 R. ... puis je ne veux pas que...

5 Q. **[309]** Non, non, non, non, non, non. Puis on n'ira
6 pas là non plus. Parfait. Alors, c'est la raison
7 pour laquelle elle ne vous a pas accompagné. Très
8 bien. Est-ce que ce serait exact de dire que vous
9 êtes allé quand même plusieurs fois sur le bateau
10 de monsieur Accurso?

11 R. Non, je suis allé une fois.

12 Q. **[310]** Juste une fois!

13 R. Une fois.

14 Q. **[311]** Vous êtes sûr?

15 R. Je te le jure.

16 Q. **[312]** Très bien. Je voudrais revenir à l'épisode là
17 où vous dites que monsieur Cadotte vous a remis
18 quarante mille dollars (40 000 \$). J'en comprends
19 que c'était à l'époque de l'élection de deux mille
20 cinq (2005)?

21 R. De mémoire, oui.

22 Q. **[313]** Parce que vous étiez au local électoral de
23 monsieur Zampino.

24 R. Oui, c'est ça.

25 Q. **[314]** Très bien. Parfait. Et donc, ça nous amène ça

1 probablement, quoi... L'élection est en novembre,
2 ça fait qu'on parle de peut-être, quoi, septembre,
3 octobre?

4 R. Peut-être en précampagne au mois de... précampagne,
5 au mois d'août, je ne sais pas. On a ouvert le
6 local...

7 Q. **[315]** Fin août, début septembre?

8 R. Peut-être, c'est ça.

9 Q. **[316]** Bon. Et le fait que monsieur Zampino soit là,
10 c'est indicatif là qu'on était quand même dans un
11 moment où les choses avançaient.

12 R. Excusez. Monsieur Zampino n'était pas toujours au
13 local parce que, à l'Hôtel de Ville, ça continuait
14 à opérer.

15 Q. **[317]** Tout à fait.

16 R. Mais, ça a donné cette journée-là, monsieur Zampino
17 était probablement là.

18 Q. **[318]** En fait, à moins que j'aie mal compris votre
19 témoignage là, mais après la remise d'argent,
20 monsieur Cadotte serait rentré et aurait salué
21 monsieur Zampino dans le local électoral.

22 R. C'est ce qu'il a dit, oui.

23 Q. **[319]** Oui, mais est-ce que, vous, vous confirmez ça
24 que lorsqu'il est... après avoir reçu l'argent, il
25 est rentré dans le local électoral?

1 R. Je ne peux pas confirmer, s'il l'a fait, ça doit
2 être ça, je ne peux pas affirmer que...

3 Q. **[320]** Mais, vous, après avoir reçu cet argent-là,
4 vous êtes rentré au local électoral.

5 R. Oui, exact.

6 Q. **[321]** Très bien. Mais, vous ne pouvez pas nous dire
7 si monsieur Zampino était là parce que c'est ce que
8 vous sembliez dire hier.

9 R. Si monsieur Cadotte a dit que monsieur Zampino
10 était là, je vais prendre sa parole là-dessus là.
11 Ça se peut que monsieur Zampino était de passage au
12 local, mais il n'était pas souvent au local.

13 Q. **[322]** O.K. Comment ça s'est fait l'échange d'argent
14 avec monsieur Cadotte? Conte-nous ça un petit peu.

15 R. Bien, je suis allé dans sa voiture, c'est tout.

16 Q. **[323]** O.K. Et sa voiture était quoi? Stationnée en
17 avant du local électoral?

18 R. Non, non, il y a un stationnement public.

19 Q. **[324]** O.K. Avez-vous roulé un peu avec sa voiture
20 ou vous êtes restés là dans le stationnement?

21 R. Je ne me souviens pas là.

22 Q. **[325]** O.K. Et le montant de quarante mille dollars
23 (40 000 \$) vous a été remis dans une enveloppe ou
24 dans une valise?

25 R. Dans une enveloppe.

1 Q. **[326]** Dans une enveloppe. L'avez-vous compté à un
2 moment donné?

3 R. Non.

4 Q. **[327]** Donc, vous ne savez pas combien est-ce qu'il
5 y avait dedans.

6 R. Bien, je l'ai compté quand je suis retourné au
7 parti.

8 Q. **[328]** C'est pour ça que je vous demandais « l'avez-
9 vous compté à un moment donné », la réponse
10 d'abord, c'est « oui ». Vous avez compté le
11 quarante mille (40 000 \$).

12 R. Oui.

13 Q. **[329]** Très bien. Et c'étaient des grosses coupures?
14 Des petites coupures?

15 R. Je n'ai pas de mémoire.

16 Q. **[330]** Compter quarante mille dollars (40 000 \$) là,
17 ça vous a-tu pris bien du temps?

18 R. Non, non. Ça devait être des grosses coupures.

19 Q. **[331]** Très bien. Et vous dites avoir mis ça dans le
20 coffre.

21 R. Oui.

22 Q. **[332]** Dans la même enveloppe ou les coupures
23 apparentent?

24 R. Non, non, j'ai mis les coupures dans le... j'ai
25 enlevé l'enveloppe puis j'ai mis les coupures.

1 Q. **[333]** Donc, quelqu'un qui rouvre le coffre, ce
2 qu'il voit, c'est quarante mille dollars (40 000 \$)
3 en coupures, en grosses coupures, cent dollars
4 (100 \$), cinquante dollars (50 \$), je présume?

5 R. Des cents dollars (100 \$).

6 Q. **[334]** O.K. Des cents dollars (100 \$), donc quarante
7 mille dollars (40 000 \$) de cents dollars (100 \$),
8 c'est une pile d'argent ça.

9 R. Ça fait ça d'épais, oui.

10 Q. **[335]** Oui, c'est ça. Et ça, c'est dans le coffre.

11 R. Oui.

12 Q. **[336]** Donc, quelqu'un qui rouvre le coffre voit ça.

13 R. J'imagine.

14 Q. **[337]** O.K. Est-ce qu'il y avait moyen d'ouvrir ce
15 coffre-là une fois que le quarante mille (40 000 \$)
16 était dedans, puis ne pas voir la pile de
17 quarante... la pile de billets de cent (100) dans
18 le coffre?

19 R. Oui. Oui.

20 Q. **[338]** Il y avait moyen d'ouvrir le coffre sans voir
21 ça?

22 R. Oui.

23 Q. **[339]** Comment ça?

24 R. Bien, il me semble que c'était plus...

25 Q. **[340]** Vous ne l'avez pas caché en arrière, là.

1 R. Caché en arrière de?

2 Q. **[341]** L'argent, là, vous ne l'avez pas mis en
3 arrière... Le coffre, ça a une certaine dimension.
4 On s'entend?

5 R. Oui. Au fond, c'est sûr.

6 Q. **[342]** À peu près un pied et demi par un pied demi.
7 Oui mais vous n'avez pas caché ça en arrière de
8 quelque chose, là.

9 R. Non, non, non.

10 Q. **[343]** Vous avez mis ça à la vue, en avant?

11 R. Non non. Il y a toujours des papiers, il y a
12 toujours des...

13 Q. **[344]** Oui, des ventes de cartes, choses comme ça,
14 des billets?

15 R. Oui oui, c'est ça.

16 Q. **[345]** Oui? Des renouvellements de membership?

17 R. Exactement.

18 Q. **[346]** O.K. Et vous avez amené cet argent-là dans le
19 coffre combien de temps après l'avoir reçu de
20 monsieur Cadotte?

21 R. Je suis allé dans la même après... dans la même
22 journée.

23 Q. **[347]** O.K. Donc, vous avez passé un bout d'après-
24 midi avec quarante mille piastres (40 000 \$) dans
25 une enveloppe dans vos poches au local de monsieur

1 Zampino.

2 R. Non.

3 Q. **[348]** Vous avez fait quoi?

4 R. Je l'ai mis dans ma valise de voiture.

5 Q. **[349]** O.K. Donc vous êtes ressorti dehors, vous
6 êtes allé dans votre voiture, vous avez mis le
7 quarante mille (40 000) dans votre coffre.

8 R. Non. J'ai... Je suis allé en voiture avec monsieur
9 Cadotte.

10 Q. **[350]** Oui?

11 R. Dans sa voiture.

12 Q. **[351]** O.K.?

13 R. Quand je suis sorti de sa voiture, je suis allé à
14 la mienne, j'ai ouvert ma valise, je l'ai mis là.

15 Q. **[352]** Ah! O.K. Je comprends. Puis là vous êtes
16 revenu au local.

17 R. Je suis rentré au local.

18 Q. **[353]** Très bien. Et vous diriez que c'est la même
19 journée que vous avez fait le dépôt dans le coffre?

20 R. Oui oui.

21 Q. **[354]** Très bien. Et à quel moment avez-vous, selon
22 vous, appelé monsieur Deschamps?

23 R. Je n'ai pas de mémoire là-dessus, là, je ne le sais
24 pas. Peut-être qu'on s'est vu le lendemain. Parce
25 que j'allais toujours faire un tour au bureau.

1 Q. **[355]** O.K. Vous l'auriez vu...

2 R. Avant d'aller au local.

3 Q. **[356]** Ça fait que vous l'auriez vu le lendemain.

4 Peut-être. Puis c'est comme ça que peut-être vous
5 lui auriez dit ça.

6 R. Oui oui. Pas peut-être. Je lui ai dit ça.

7 Q. **[357]** O.K. Mais, de vive voix.

8 R. Oui oui, de vive voix.

9 Q. **[358]** O.K. Donc, vous l'avez rencontré le
10 lendemain?

11 R. Je lui ai dit que j'avais eu ça.

12 Q. **[359]** O.K. Au local électoral.

13 R. Oui.

14 Q. **[360]** Très bien. C'était quel jour de la semaine?

15 R. Pardon?

16 Q. **[361]** C'était quel jour de la semaine?

17 R. Bien là, je... Je ne le sais pas.

18 Q. **[362]** O.K. Et, en prenant l'hypothèse que monsieur
19 Zampino aurait été au local électoral après que
20 vous ayez reçu le quarante mille dollars
21 (40 000 \$), vous n'aviez aucune tentation de lui
22 dire, « J'ai reçu un bon paiement, je suis content
23 de moi, comme directeur du financement, là, j'ai
24 fait ma job. »?

25 R. Non.

1 Q. **[363]** Ça ne semblait pas être un bon coup, ça, pour
2 vous?

3 R. C'est un bon coup... Je ne peux pas voir ce que
4 vous voulez dire par un bon coup.

5 Q. **[364]** Bien, moi, si ma job c'est de ramasser de
6 l'argent, quelqu'un m'arrive avec quarante mille
7 dollars (40 000 \$), puis ma job c'est de ramasser
8 de l'argent, quarante mille dollars (40 000 \$), là,
9 je n'aurais pas honte, là. Je dirais aujourd'hui
10 j'ai gagné ma paie, là, j'ai rentré quarante mille
11 piastres (40 000 \$).

12 R. J'ai fait...

13 Q. **[365]** Je serais fier de moi.

14 R. J'ai fait mon travail.

15 Q. **[366]** Très bien.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[367]** Mais, si je comprends bien, ce n'était pas
18 inhabituel? C'était normal pour vous? Ce n'était
19 pas une somme exorbitante pour vous?

20 R. C'est exorbitant, oui, mais...

21 Q. **[368]** Il n'y avait pas de quoi en faire un cas.

22 R. Ce n'est pas la question de vouloir en faire un
23 cas. C'est que, une chose comme ça, tu ne parles
24 pas. Tu le mets dans ta voiture, puis bonjour. Je
25 ne suis pas pour dire à tout le monde, « J'ai des

1 argents dans mon auto. »

2 Q. **[369]** Non mais une fois qu'il est placé en
3 sécurité?

4 R. Un coup qu'il est en sécurité, il est rendu en
5 sécurité au bureau, puis je n'ai pas d'affaire à en
6 parler à d'autres que l'agent officiel.

7 Q. **[370]** Pourquoi?

8 R. Bien, ça a été déposé dans le coffre. J'ai dit à
9 l'agent officiel que j'avais eu X montant d'argent.
10 Qui est Marc Deschamps.

11 Q. **[371]** Mais c'est comme s'il y avait une petite...
12 un petit secret entourant ça. Comme s'il y avait...

13 R. Non, il n'y a pas de secret, Madame la Présidente.
14 Je n'ai pas de secrets, j'ai... J'ai collecté...

15 Q. **[372]** Ou un malaise entourant ça.

16 R. Je n'étais pas mal à l'aise. Comme on dit, je
17 faisais mes choses, je ne parlais pas, je suis
18 retourné au bureau, je suis retourné au parti, je
19 suis allé porter ce qu'il fallait. Je suis allé
20 porter ça, j'ai mis ça dans le coffre, puis le
21 lendemain j'allais au parti, de bonne heure le
22 matin, j'ai croisé monsieur Deschamps, puis je lui
23 ai fait part de ce que j'avais récolté.

24 (11:39:46)

25

1 Me MICHEL DORVAL :

2 Q. **[373]** Donc, c'est le lende... Si je peux me
3 permettre, c'est le lendemain matin...

4 R. Le lendemain matin, oui.

5 Q. **[374]** Aux bureaux...

6 R. Monsieur Deschamps était un type qui était de bonne
7 heure.

8 Q. **[375]** Aux bureaux de Union Montréal...

9 R. Pardon?

10 Q. **[376]** Aux bureaux d'Union Montréal?

11 R. Oui.

12 Q. **[377]** Que monsieur Deschamps aurait été là.

13 R. Oui.

14 Q. **[378]** Il était quelle heure, à peu près?

15 R. Pardon?

16 Q. **[379]** Il devait être quelle heure, à peu près? Vous
17 dites avant d'aller travailler.

18 R. Je n'ai pas d'idée, là. C'est sûr que c'est dans
19 la... de bonne heure le matin.

20 Q. **[380]** De bonne heure le matin. Vous diriez quoi,
21 sept heures (7 h 00), huit heures (8 h 00)?

22 R. Non non. Non non. Neuf heures (9 h 00), neuf heures
23 et demie (9 h 30).

24 Q. **[381]** Neuf heures (9 h 00), neuf heures et demie
25 (9 h 30). Très bien. Pour reprendre la ligne de

1 questions de madame la Commissaire, moi aussi je
2 trouve que dans votre témoignage, on dirait qu'il y
3 a une petite gêne, là, pour le quarante mille
4 (40 000). C'est comme... Y avait-il... Tu sais, ça
5 se fait, là, des voitures d'autos, puis... Il me
6 semble, monsieur Cadotte aurait pu arriver puis
7 dire, « Hey, mon Bernard », devant tout le monde,
8 au local, « J'ai eu ton quarante mille (40 000). Je
9 suis bien content. Le v'là. » Pourquoi ça semble
10 être un peu occulte, un peu caché, cette affaire-
11 là? Y avait-il un problème avec le quarante mille
12 piastres (40 000 \$), selon vous?

13 R. Bien, voyons donc! Avez-vous déjà vu quelqu'un,
14 vous, où que ce soit, que « J'ai quarante mille
15 piastres (40 000 \$) dans les mains? »

16 Q. **[382]** Est-ce que vous pensiez que vous collectez
17 quarante mille dollars (40 000 \$) en argent, non
18 pas dans le cadre d'une activité de financement
19 légale, où la donation est légale, que ce que vous
20 faisiez était légal? Pensiez-vous, là, que de
21 recevoir quarante mille piastres (40 000 \$),
22 c'était légal?

23 R. Dans mon livre, oui.

24 Q. **[383]** O.K. Votre patron, là, à Union Montréal,
25 c'était monsieur Ouellet à l'époque, en deux mille

1 cinq (2005)?

2 R. Oui. Christian Ouellet.

3 Q. **[384]** Oui. Puis lui, il vous avait donné des
4 objectifs de financement?

5 R. Exact.

6 Q. **[385]** Oui. Ça ne vous a pas tenté d'aller le voir
7 puis dire, « Écoute, Christian, là, tu sais, mes
8 objectifs, là, je viens d'avoir quarante mille
9 piastres (40 000 \$). »

10 R. Bien, c'est... Pourquoi je... je...

11 Q. **[386]** Parce que c'est votre boss, c'est à lui que
12 vous vous rapportez.

13 R. Je ne répondais pas de monsieur Ouellet. Je
14 répondais de monsieur Marc Deschamps.

15 Q. **[387]** Dans quel sens? Le directeur général du Parti
16 ce n'est pas Marc Deschamps, c'est monsieur
17 Ouellet, c'est lui qui vous a donné vos objectifs
18 de financement, ce n'est pas Marc Deschamps?

19 R. Maître Dorval, j'avais des consignes de mon agent
20 officiel que je me rapportais à lui. Quand on
21 parlait financement parce qu'il y avait, vous avez
22 sûrement su si vous avez rencontré, évidemment,
23 évidemment vous êtes l'avocat du Parti, le surnom
24 de monsieur Deschamps était « Doctor No », parce
25 qu'il avait des demandes de la part du directeur

1 général du Parti pour certains événements puis ça
2 dépassait, ses demandes dépassaient les, les coûts
3 du budget.

4 Q. **[388]** Hum, hum.?

5 R. Et puis monsieur Deschamps était toujours « It's
6 no ». Alors, on l'avait baptisé au Parti, monsieur
7 Deschamps était appelé, on l'appelait « Doctor
8 No ».

9 Q. **[389]** C'était quelqu'un de rigide?

10 R. Beaucoup.

11 Q. **[390]** Honnête et rigide?

12 R. Très bon monsieur.

13 Q. **[391]** Est-ce que c'est quelqu'un que vous diriez
14 qu'il jouait ça « by the book », monsieur
15 Deschamps?

16 R. Il a toujours joué « by the book », dans mon livre.

17 Q. **[392]** Alors, je comprends de votre témoignage que
18 monsieur Deschamps n'aurait jamais rien fait
19 d'illégal selon vous?

20 R. S'il l'a fait, il ne l'a pas fait dans ma
21 connaissance.

22 Q. **[393]** Bon. Parlez-moi de la vente de billets. Vous
23 avez dit dans votre témoignage qu'à la table
24 d'accueil quand il y avait une activité, une
25 personne pouvait arriver, une personne qui s'était

1 engagée, exemple, à acheter une table de dix
2 billets, pour les fins de mon exemple, cinq cents
3 dollars (500 \$). O.K. Et là il pouvait arriver avec
4 un certain nombre de billets qui étaient achetés
5 par chèque puis un certain nombre de billets qui
6 étaient payés comptant. C'est exact que vous avez
7 dit ça?

8 R. Oui.

9 Q. **[394]** Parfait. Et que lorsque ça ça arrivait, le
10 monsieur pouvait rentrer avec sa tablée, comme on
11 dit, puis le côté argent comptant était déposé dans
12 le chapeau.

13 R. Oui, exact.

14 Q. **[395]** Vous savez que dans le cadre d'une activité
15 de financement le Parti, o.k., il y a un certain
16 nombre de billets vendus, o.k., et que ça c'est
17 vérifié par le DGE. Et si je donne un exemple. Si
18 dans une activité à cinq cents dollars (500 \$) on a
19 vendu cent (100) billets, il faut qu'il y ait un
20 dépôt correspondant par chèque de cinquante mille
21 dollars (50 000 \$) à part du chapeau. Comment vous
22 expliquez qu'on peut payer des billets, rentrer
23 dans un cocktail et payer ça cash par le chapeau,
24 alors, que ça prend preuve de paiement par chèque
25 pour le DGE, parce que les déclarations sont

1 faites, là, le nombre de personnes qui ont assisté
2 c'est compté? Le DGE peut assister à n'importe
3 quelle activité de financement, là, envoyer
4 n'importe qui de son bureau vérifier.

5 R. Ce n'était pas mon travail au Parti de, de..., moi
6 je vendais les billets.

7 Q. **[396]** Oui.

8 R. Maintenant l'administration du, des recettes de la
9 soirée n'étaient pas de mon, de mon domaine, ça
10 relevait de monsieur Louis Lewis avec monsieur
11 Deschamps.

12 Q. **[397]** Je comprends. Mais lors de l'activité,
13 monsieur Deschamps n'est pas nécessairement là,
14 c'est plus monsieur Lewis qui va être là?

15 R. Oui.

16 Q. **[398]** Très bien. Et donc, quand on arrive, là, à la
17 table, puis qu'on s'attend, la personne qui vous
18 accueille c'est un simple bénévole. On est
19 d'accord?

20 R. Ce sont des bénévoles, des gens qui travaillaient
21 au Parti.

22 Q. **[399]** C'est ça. Et essentiellement ces gens-là ont
23 comme, ont comme, ont reçu l'information que quand
24 ils sont dix billets, ça prend dix chèques?

25 R. Oui.

1 Q. **[400]** Très bien. Et là vous vous dites quelqu'un
2 arrive avec ses billets, puis il en paie un certain
3 nombre en argent. Est-ce que vous avez été vraiment
4 témoin de ça ou si vous pensez que ça s'est fait
5 comme ça?

6 R. Je n'ai pas...

7 Q. **[401]** Vous ne savez pas. C'est-à-dire moi je ne
8 m'en occupais pas, parce que votre témoignage
9 semble assez clair à l'effet qu'une personne à qui
10 vous lui avez demandé, exemple, vends-moi donc une
11 table, donc, mettons dix billets, arrivait puis il
12 avait un certain nombre de chèques puis un certain
13 montant d'argent, et vous avez témoigné à l'effet
14 que l'argent on la prenait puis on la mettait dans
15 le chapeau. Là, vous dites bien là ce n'est pas moi
16 qui s'occupais de ça?

17 R. Non.

18 Q. **[402]** J'essaie de savoir?

19 R. Il y avait deux étapes à l'activité. Le gros
20 activité, la grosse activité, cocktail du maire, il
21 y avait comme on dit deux étapes, les types
22 arrivaient de bonne heure, les gens arrivent de
23 bonne heure pour venir prendre l'apéro ou whatever,
24 j'étais à la porte, salut, merci. Il y en avait qui
25 disait bien écoute je n'ai pas tous mes chèques.

1 Bon, bien tu mettras la balance dans le chapeau.

2 Q. **[403]** Qui lui disait ça?

3 R. Moi.

4 Q. **[404]** O.K. Mais la personne quand elle va arriver à
5 la table de réception?

6 R. Il donnait seulement les chèques.

7 Q. **[405]** Puis il avait seulement le nombre de billets
8 correspondant aux chèques?

9 R. On vérifiait, la plupart du temps c'est qu'un type
10 prenait une table des fois ils étaient quatre
11 personnes qui venaient à l'événement. Il restait
12 six autres billets, comme on dit d'extras.

13 Q. **[406]** Mais vendus?

14 R. Pardon?

15 Q. **[407]** Vendus?

16 R. Vendus.

17 Q. **[408]** Donc, déclarés au DGE.

18 R. Exact. Ça a toujours...

19 Q. **[409]** Donc, il fallait que ça balance en bout
20 d'exercice après l'activité, il fallait que le
21 nombre de billets vendus corresponde aux argents
22 collectés en chèques. Le chapeau c'est supposément
23 des dons anonymes...

24 R. Oui.

25 Q. **[410]** ... il y a un vingt pour cent (20 %), mais...

1 Vous comprenez où je veux en venir?

2 R. J'imagine que ça devait, ça devait arriver parce
3 que c'est monsieur Lewis qui s'occupait de faire
4 les dépôts, puis de faire tout. De un, ce n'était
5 pas sûrement déposé le lendemain matin, parce qu'il
6 y avait la vérification des chèques à savoir est-ce
7 qu'ils sont résidents de Montréal, est-ce qu'ils
8 ont déjà contribué.

9 Q. **[411]** Hum, hum.

10 R. Il y avait toute cette vérification-là à faire. On
11 avait une pile de chèques de même là.

12 Q. **[412]** Mais disons dans une activité, là, où on
13 parle de quatre cents (400), cinq cents (500)
14 personnes, O.K., et avec le scénario que vous nous
15 dites il y aurait un certain nombre de billets
16 vendus, donc comptabilisés au niveau du DGE, O.K.,
17 et qu'il y aurait eu de l'argent dans le chapeau.
18 Est-ce que vous ne croyez pas que, un, les cloches
19 se seraient mises à sonner à Union Montréal en
20 disant on a vendu cinq cents (500) billets à,
21 exemple, à cent piastres (100 \$) le billet et on
22 n'a pas l'argent qui correspond à ça puis que dans
23 la déclaration au DGE avec la déclaration de
24 l'activité de financement et les dépôts on n'arrive
25 pas au niveau des montants, ne pensez-vous pas que

1 quand ça ne balance pas le DGE débarque et que
2 monsieur Lewis et monsieur Deschamps auraient dit
3 ça ne marche pas, on a tant de billets puis on n'a
4 pas de chèques correspondant à ça qu'est-ce qui
5 s'est passé? Vous ne pensez pas qu'à un moment
6 donné, là, ça ne fonctionne pas ça?

7 R. Écoutez, ce n'était pas, cette opération-là n'était
8 pas faite par moi, ce n'était pas moi qui faisais
9 ça.

10 Q. **[413]** Non, mais vous dites que ça se faisait?

11 R. Pardon?

12 Q. **[414]** Vous dites que ça se faisait.

13 R. L'opération des compilations des chèques avec ce
14 qui était dans le chapeau, ça ne relevait pas de ma
15 responsabilité. Ça a été expliqué par monsieur
16 Ouellet, ça a été réexpliqué que tout était compilé
17 par monsieur Lewis, puis il y avait deux personnes
18 au parti, quand le chapeau était... ils
19 débarraient, ils enlevaient le cadenas, c'était
20 vérifié par ces deux personnes. Moi je n'ai jamais
21 fait de dépôt.

22 Q. **[415]** Mais vous avez été témoin de gens qui
23 arrivaient à l'activité, qui avaient réservé une
24 table, donc dix (10) billets, et qui arrivaient
25 avec un certain nombre de chèques, exemple, cinq,

1 et le montant en argent pour les cinq autres. Et
2 vous avez dit : « À ce moment-là, on prenait
3 l'enveloppe puis on la mettait dans le chapeau. »
4 Avez-vous été témoin de ça, vous, ou si vous
5 racontez ça parce que vous pensez que c'est comme
6 ça que ça s'est passé?

7 R. Je pense que c'est comme ça que ça s'est passé,
8 qu'ils allaient le mettre dedans.

9 Q. **[416]** O.K.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 C'est parce que, Maître Dorval, le témoin vient
12 aussi de dire que c'est lui qui disait à la
13 personne d'aller le mettre dans le chapeau.

14 Me MICHEL DORVAL :

15 Oui, tout à fait.

16 R. Le mettre dans le chapeau... Je ne me promenais pas
17 avec le chapeau, là. C'était gros de même ce
18 chapeau-là.

19 Q. **[417]** Non, non, je comprends, mais c'est parce que
20 j'essaye de différencier ce que vous avez vu, de
21 vos yeux vu, et ce que vous pensez qui est arrivé
22 de l'autre côté.

23 R. Dans des soirées comme ça, quand il y a cinq (500),
24 six cents (600) personnes, j'ai seulement deux
25 yeux, là.

1 Q. **[418]** Très bien. À partir de juin deux mille six
2 (2006), vous quittez Union Montréal, c'est exact?

3 R. Oui.

4 Q. **[419]** Très bien. Et c'est exact aussi de dire que,
5 lorsque vous avez quitté, à partir de ce moment-là,
6 vous n'avez plus accès au bureau d'Union Montréal
7 et à votre ancien bureau à l'intérieur du bureau
8 d'Union Montréal, et au coffre-fort, comme si vous
9 y travailliez encore?

10 R. Non. Pour un certain temps, j'ai continué à
11 retourner au bureau.

12 Q. **[420]** Vous avez dit deux, trois semaines.

13 R. Pardon?

14 Q. **[421]** Vous avez dit deux, trois semaines, tout à
15 l'heure.

16 R. Peut-être. Peut-être un peu plus.

17 Q. **[422]** O.K. Si je vous disais que, après votre
18 départ en juin deux mille six (2006), pas longtemps
19 après, Union Montréal a déménagé sur la rue Saint-
20 Paul.

21 R. Saint-Paul, oui.

22 Q. **[423]** Très bien. Et qu'à partir de ce moment-là, il
23 n'y avait plus de clé pour accéder là...

24 R. Non.

25 Q. **[424]** ... c'était des nouvelles cartes magnétiques?

1 R. Oui. Je sonnais puis j'allais voir Louis.

2 Q. **[425]** O.K. Donc, vous étiez un invité?

3 R. Si vous considérez ça comme un invité.

4 Q. **[426]** Bien, moi... Vous êtes obligé de sonner pour
5 qu'on vous ouvre la porte, vous ne rentrez pas là
6 comme dans un moulin?

7 R. J'étais comme un membre du parti, de un.

8 Q. **[427]** Oui?

9 R. Parce que j'ai ma carte de membre.

10 Q. **[428]** Tout à fait. Mais vous sonnerez?

11 R. Oui.

12 Q. **[429]** Puis là, bien, à partir du moment où vous
13 sonnerez, vous étiez sous la responsabilité de la
14 personne qui vous recevait, monsieur Lewis, entre
15 autres?

16 R. C'est ça.

17 Q. **[430]** Très bien. Et je présume que vous ne pouviez
18 pas retourner dans votre ancien bureau puis ouvrir
19 le coffre-fort? Ou bien non, vous faisiez encore
20 ça?

21 R. Non, non, non, c'était fini, ça.

22 Q. **[431]** C'était fini, ça. Donc, à partir, là, de fin
23 deux mille six (2006), là...

24 R. Je n'ai jamais eu accès après ça.

25 Q. **[432]** Et vous ne pouviez pas rentrer à Union

1 Montréal comme dans un moulin, il fallait que
2 quelqu'un vous ouvre la porte.

3 R. Exact.

4 Q. **[433]** Très bien.

5 (11:52:10)

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. **[434]** Alors, à qui remettiez-vous l'argent que vous
8 continuiez de percevoir?

9 R. Seulement aux événements.

10 Q. **[435]** À qui vous remettiez l'argent, à ce moment-
11 là, si vous n'aviez plus accès au coffre-fort?

12 R. Le soir de l'événement, on ramassait les chèques,
13 toujours avec certains bénévoles qui étaient aux
14 tables. Le chapeau, pour me répéter. Et puis moi je
15 voyais à ce que les gens qui venaient, les
16 remercier. Je les recevais à la porte avec monsieur
17 le maire, et puis c'était ça, mes fonctions étaient
18 terminées.

19 Q. **[436]** La question était : à qui remettiez-vous
20 l'argent après..

21 R. Je n'avais pas l'argent, il était remis au table.

22 Q. **[437]** ... deux mille six (2006)?

23 R. Les chèques...

24 Q. **[438]** Vous n'avez... Bon. O.K.

25 R. J'aurais dû, peut-être le parti aurait dû filmer un

1 événement, voir comment ça se passait.

2 Me MICHEL DORVAL :

3 Q. **[439]** Je vais continuer dans la même ligne que
4 madame la présidente. Vous dites que les gens aux
5 tables recevaient l'argent.

6 R. Pas l'argent, les chèques.

7 Q. **[440]** Les chèques, O.K. Et l'argent, qui le mettait
8 dans le chapeau?

9 R. Je ne le sais pas, là. Écoutez, là, je... Si vous
10 êtes l'avocat du parti, vous êtes sûrement venu à
11 certains événements de Union Montréal. Vous avez vu
12 comment ça fonctionnait. Vous me posez la question,
13 Maître Dorval...

14 Q. **[441]** Je ne veux pas vous décevoir, là, mais je
15 n'ai pas fait une seconde de politique municipale
16 dans ma vie.

17 R. Je ne le sais pas.

18 Q. **[442]** J'ai juste fait du fédéral, alors...

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Là, je m'excuse, mais ce n'est pas l'échange de ce
21 que... Vous ne témoignez pas, là, Maître.

22 Me MICHEL DORVAL :

23 Je vous remercie.

24 Q. **[443]** Vous nous avez parlé d'un lunch que vous avez
25 eu avec monsieur Sauriol et monsieur Lalonde au

1 tout début, là, quand ça a commencé l'affaire de
2 faire des consortiums pour les contrats avec les
3 firmes de génie. Vous avez eu ces rencontres-là au
4 Onyx, c'est ça? Au restaurant de monsieur Accurso?

5 R. L'Onyx? Je n'ai jamais eu de réunion avec...

6 Q. **[444]** Ce n'est pas là que vous avez eu une réunion
7 avec monsieur Sauriol et Lalonde?

8 R. Non.

9 Q. **[445]** C'était où? Dans quel restaurant?

10 R. C'était, quand j'ai été convoqué par eux autres,
11 qu'ils voulaient me rencontrer?

12 Q. **[446]** Oui.

13 R. C'était au restaurant Le Calvi.

14 Q. **[447]** O.K.

15 R. Sur Saint-Martin, l'ancien Calvi.

16 Q. **[448]** O.K. Parfait.

17 R. Parce qu'il y a un Calvi, maintenant, dans la
18 nouvelle partie de Laval.

19 Q. **[449]** Et vous diriez que c'était à quelle époque,
20 ça? Fin deux mille quatre (2004), début deux mille
21 cinq (2005)? Mi-deux mille cinq (2005)?

22 R. Non, non, non, après deux mille cinq (2005).

23 Q. **[450]** Après deux mille cinq (2005)?

24 R. Oui.

25 Q. **[451]** Très bien. Donc, en deux mille six (2006)?

1 R. Ça se peut.

2 Q. **[452]** Ça se peut? Très bien. Et ce que j'ai compris
3 de votre témoignage, c'est que là on vous a dit :
4 « Bernard, ne touche plus à ça. Tu ne t'occupes
5 plus de ça. » C'est exact?

6 R. Exact.

7 Q. **[453]** Il y avait un mécontentement?

8 R. Ça ne marche pas.

9 Q. **[454]** Ça ne marche pas. Et là, on vous a dit : « Ne
10 cherche pas à comprendre d'où viennent les ordres,
11 ça vient d'en haut de toi. » Puis c'est là qu'on
12 vous a fait miroiter le spectre de monsieur
13 Milioto?

14 R. Je n'ai jamais dit l'aspect monsieur Milioto. Ça ne
15 venait pas... Je n'ai jamais dit que ça venait d'en
16 haut. J'ai dit, ce que j'ai dit, on m'a dit : « Ça
17 ne fonctionne pas, ne pose pas de questions, c'est
18 ça. »

19 Q. **[455]** Et on ne vous aurait pas dit à ce moment-là
20 de ne pas poser de questions parce que monsieur
21 Lalonde avait un voisin qui était...

22 R. J'ai, Maître Dorval...

23 Q. **[456]** Parce que je reprends ce que vous avez dit il
24 y a deux semaines.

25 R. Je suis... Je suis assez grand, je suis assez âgé

1 pour savoir que le voisin de monsieur, chez Génus,
2 était là. C'est moi qui en ai peut-être fait la
3 déduction. Puis je n'ai jamais accusé, je n'ai
4 jamais dit c'est suite à des menaces. J'en ai
5 jamais eu, de menaces.

6 Q. **[457]** O.K. Vous avez témoigné, il y a deux
7 semaines, et vous avez dit qu'en deux mille deux
8 (2002) votre femme était tombée malade, vous avez
9 dit, et vous aviez dû déménager. Vous avez dû
10 vendre votre maison.

11 R. Pas en deux mille deux (2002).

12 Q. **[458]** C'est ce que vous aviez dit, mais est-ce que
13 vous avez vendu votre maison?

14 R. J'ai été dans l'obliga... Bien, l'obligation... Dû
15 à la santé de mon épouse, j'avais une maison à deux
16 étages.

17 Q. **[459]** O.K.

18 R. Les escaliers, pour elle, c'est fini.

19 Q. **[460]** O.K.

20 R. Alors on a planifié la vente de notre maison, oui.

21 Q. **[461]** Ça s'est fait postérieurement à deux mille
22 deux (2002)?

23 R. Non, après deux mille deux (2002). J'ai déménagé en
24 deux mille quatre (2004), si je ne m'abuse. Ça fait
25 sept ans, huit ans.

1 Q. **[462]** Mais c'est en deux mille deux (2002) que
2 votre femme est tombée malade. C'est en deux mille
3 deux (2002) que votre femme est tombée malade?

4 R. Non. Mon épouse est invalide depuis mil neuf cent
5 quatre-vingt-quinze (1995).

6 Q. **[463]** Très bien. Vous diriez qu'à cette époque-là,
7 début des années deux mille (2000), là, vous aviez
8 un bon salaire, ou beaucoup de ressources?

9 R. Bien, ça a été... Si vous avez suivi la Commission,
10 vous avez vu mes revenus.

11 Q. **[464]** Oui.

12 R. Bon, bien, j'avais un bon salaire.

13 Q. **[465]** O.K. Si je vous disais qu'il y a un bateau
14 qui s'est acheté au nom de votre femme, un yacht,
15 en fait, de trois cent cinquante mille dollars
16 (350 000 \$), un Sundancer trente-quatre (34) pieds,
17 en deux mille deux (2002)?

18 R. En deux mille deux (2002)?

19 Q. **[466]** Bien, au début de l'année deux mille...

20 R. Un Sundancer de trois cent cinquante mille dollars
21 (350 000 \$)?

22 Q. **[467]** Bien, un trente-quatre (34) pieds, un
23 Sundancer?

24 R. Alors, c'est un Sundancer deux mille deux (2002)...

25 Q. **[468]** Oui?

1 R. ... qui a été acheté en deux mille quatre (2004).

2 Q. **[469]** En deux mille quatre (2004)?

3 R. Deux mille cinq (2005), si je ne m'abuse.

4 Q. **[470]** O.K.?

5 R. C'était mon cinq... C'était mon cinquième bateau.

6 Q. **[471]** O.K.

7 R. J'ai eu un vingt-trois (23) pieds, un vingt-six
8 (26) pieds, un vingt-huit (28) pieds, un trente
9 (30) pieds puis un trente-quatre (34) pieds.

10 Q. **[472]** Je comprends, donc, vous aviez les ressources
11 financières nécessaires pour payer un bateau de ce
12 prix-là.

13 R. Pas trois cent cinquante mille (350 000). Vous
14 seriez mieux d'aller regarder la transaction.

15 Q. **[473]** O.K. Très bien. Alors je n'aurai plus
16 d'autres questions, Madame la Commissaire.
17 (11:58:35)

18 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

19 Q. **[474]** Vous l'avez payé combien, ce bateau-là?

20 R. Cent dix mille (110 000).

21 Q. **[475]** Cent dix mille (110 000). Vous avez dit une
22 phrase qui m'a...

23 R. Mais là, il y a une différence entre trois
24 cinquante (350) et cent dix (110).

25

1 Me MICHEL DORVAL :

2 Q. **[476]** Juste... Je comprends le cent dix mille
3 (110 000), là. On fera peut-être l'exercice, là. Si
4 on va sur Internet, en ce moment, un Sundancer deux
5 mille deux (2002) - on est en deux mille treize
6 (2013), là - ça varie entre cent (100) et cent
7 quarante-quatre mille dollars (144 000 \$), usagé.
8 Vous l'auriez acheté deux ans après sa date pour
9 cent dix mille dollars (110 000 \$)?

10 R. Excusez. Vous allez sur la valeur... Vous allez...
11 Là vous parlez de bateaux, je connais ça.

12 Q. **[477]** Oui.

13 R. Ce que... Ce qu'on dit au prix de détail, puis le
14 prix négocié, c'est deux.

15 Q. **[478]** Très bien.

16 R. Moi je l'ai payé cent dix mille dollars
17 (110 000 \$). Il valait peut-être plus cher que ça,
18 mais je l'ai payé cent dix (110).

19 Q. **[479]** Très bien. Êtes-vous un adepte du Casino de
20 Montréal?

21 R. Ça m'arrive.

22 Q. **[480]** O.K. Avez-vous joué beaucoup d'argent là?

23 R. Pardon?

24 Q. **[481]** Avez-vous joué beaucoup d'argent?

25 R. Écoutez, j'ai le droit d'avoir des loisirs.

1 Q. **[482]** Tout à fait. Tout à fait.

2 R. J'aime aller jouer au casino.

3 Q. **[483]** Très bien.

4 R. Mais je ne suis pas un adepte du casino.

5 Q. **[484]** O.K. Vous n'êtes pas un joueur compulsif.

6 R. Non, du tout.

7 Q. **[485]** Très bien. Ça sera mes questions.

8 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

9 Q. **[486]** Tout à l'heure, maître Dorval vous a posé la
10 question, de recevoir quarante mille dollars
11 (40 000 \$) en argent comptant, vous ne vous êtes
12 jamais interrogé à savoir que c'était illégal de
13 recevoir de l'argent comptant d'une compagnie comme
14 ça, et vous avez répondu, « Dans mon livre, non,
15 c'est légal. Dans mon livre, non. »

16 R. Monsieur le Commissaire, Madame la Présidente, je
17 n'ai pas pensé. C'est sûr que si c'était à refaire,
18 je ne l'aurais pas pris.

19 Q. **[487]** Non mais là, votre... Là c'est votre deuxième
20 ques... c'est votre deuxième réponse. La première
21 fois, vous avez dit...

22 R. J'ai toujours admis mes torts là-dessus. Sur cela,
23 là. Ça. J'ai admis.

24 Q. **[488]** Mais je veux revenir sur ce que vous avez dit
25 il y a cinq minutes, là. Vous avez dit, « Dans

1 mon... » La question, c'était est-ce que vous ne
2 saviez pas que c'était illégal, ça, vous ne
3 trouviez pas ça illégal de recevoir quarante mille
4 dollars (40 000 \$) comptant d'une compagnie?

5 R. Je...

6 Q. **[489]** Vous avez répondu à maître Dorval, « Dans mon
7 livre, non. »

8 R. Je n'ai pas pensé à ça du tout.

9 Q. **[490]** Mais quand quelqu'un dit de recevoir quarante
10 mille dollars (40 000 \$) comptant, de recevoir...
11 et dire que dans son livre ce n'est pas
12 problématique, ce n'est pas illégal, comment qu'on
13 peut vous croire, après, que dans d'autres
14 circonstances, quand vous participez à
15 l'attribution des contrats, que vous ne demandiez
16 pas aux ingénieurs de donner un peu d'argent
17 comptant et pas seulement des billets? Comment on
18 peut croire ça, que dans votre livre, demander
19 aussi de l'argent comptant, c'était peut-être
20 correct, parce que dans votre livre c'était... ça
21 l'est aussi, dans le cas du quarante mille
22 (40 000). Comment on peut vous croire?

23 R. Moi je vous dis que je l'ai fait, la chose est
24 arrivée avec monsieur Cadotte. Sur le coup, je n'ai
25 pas pensé. Un coup que c'est fait, il faut que tu

1 vives avec.

2 Q. **[491]** Oui mais vous venez de me dire, vous venez de
3 nous dire, il y a cinq minutes encore, haut et
4 fort...

5 R. Que je n'ai pas...

6 Q. **[492]** ... « Dans mon livre, c'est correct. »

7 R. Bien moi, dans mon livre, c'était correct. Moi
8 j'avais un target à rencontrer. Moi, en autant que
9 je rencontrais mes objectifs, j'apportais l'argent,
10 il va avoir tant pour faire la campagne, il va
11 avoir tant pour tel autre événement. Je l'ai fait.

12 Q. **[493]** Donc, dans toutes les années qui ont suivi de
13 recevoir de l'argent comptant qui venait de firmes
14 de génie civil c'était dans votre livre correct
15 aussi?

16 R. Oui, oui.

17 Q. **[494]** Si ça l'était cette fois-là, pourquoi ça ne
18 l'était pas par la suite?

19 R. Monsieur le Commissaire, pour les événements je ne
20 pouvais pas contrôler les entrées d'argent à
21 l'événement. Le type arrivait avec dix chèques puis
22 s'il avait trois mille piastres (3000 \$) en
23 liquide, ce n'est pas moi qui va enlever ça puis
24 devant, il y avait des lignées, là. Quand je vous
25 dis quatre à cinq cents (400-500) puis six cents

1 (600) personnes à cet événement-là. Il y a du monde
2 qui passe aux tables, là. Alors, je n'avais pas,
3 là-dessus quand ça arrivait ça, c'était le chapeau,
4 je n'avais pas le contrôle. Moi je m'occupais de
5 bonjour, merci, merci d'être venu. Après ça je m'en
6 allais à la porte avec monsieur le maire, il suffit
7 que ça se faisait dans l'arrondissement Saint-
8 Léonard, il y avait monsieur Tremblay, monsieur
9 Zampino puis moi-même qui étaient à la porte puis
10 on remerciait les gens de s'être déplacés. Puis ils
11 profitaient d'un bon repas puis on n'a jamais eu de
12 difficulté à vendre de billets à l'événement du
13 cocktail du maire.

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Maître Décary.

16 (12:03:14)

17 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY :

18 Q. **[495]** Bonjour, Monsieur Trépanier.

19 R. Bonjour.

20 Q. **[496]** Mon nom est Michel Décary et je suis le
21 procureur du Parti libéral du Québec.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Vous pourriez peut-être baisser le micro, Maître
24 Décary.

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 Très bien. Oui. Je devine pourquoi. Cette fois-
3 là...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Pas tant vous que maître Dorval.

6 Me MICHEL DÉCARY :

7 Q. **[497]** Ce n'est pas l'âge, c'est la taille, mais
8 enfin. Mes questions portent principalement sur les
9 rencontres, les déjeuners des vingt-six (26)
10 février et dix-huit (18) mai deux mille sept (2007)
11 au Club 357. Vous avez témoigné à l'effet que
12 monsieur Pierre Bibeau ne vous a pas demandé de
13 solliciter de contribution politique auprès des
14 personnes réunies les vingt-six (26) février et
15 dix-huit (18) mai deux mille sept (2007) au 357,
16 n'est-ce pas? C'est ce que vous avez dit?

17 R. Exact.

18 Q. **[498]** Est-il exact que madame Beauchamp non plus ne
19 vous a pas demandé de solliciter de contribution
20 politique auprès de ces personnes?

21 R. C'est exact.

22 Q. **[499]** Et pour fermer la boucle sur cette question
23 de contribution politique, est-il aussi exact qu'à
24 la suite de ces deux déjeuners vous n'avez remis
25 aucune contribution politique en argent comptant ou

1 en chèques en provenance de personnes présentes à
2 ces deux déjeuners, soit au Parti libéral, soit à
3 monsieur Bibeau, soit à madame Beauchamp?

4 R. C'est exact.

5 Q. **[500]** Vous savez qu'une ministre demeure ministre
6 même pendant une campagne électorale, est-ce que
7 vous saviez ça?

8 R. Vous me l'apprenez.

9 Q. **[501]** Et donc, par exemple, que madame Beauchamp
10 qui était ministre responsable de la grande région
11 de Montréal demeurerait ministre responsable de la
12 grande région de Montréal même pendant la campagne
13 électorale, vous ne le saviez pas, je vous
14 l'apprends c'est ça. Et vous avez témoigné à
15 l'effet que madame Beauchamp qui justement était
16 ministre responsable de la région de Montréal
17 voulait à l'occasion du premier de ces déjeuners,
18 pour reprendre votre expression, prendre le pouls
19 de Montréal et qu'à cette fin elle voulait
20 rencontrer monsieur Zampino, n'est-ce pas?

21 R. Exact.

22 Q. **[502]** Si on se replace dans le contexte de deux
23 mille sept (2007), monsieur Zampino n'était-il pas
24 en sa qualité de président du comité exécutif de
25 Montréal une personne tout à fait appropriée auprès

1 de qui s'informer pour prendre le pouls de
2 Montréal?

3 R. Oui, c'est ça.

4 Q. **[503]** Et est-ce que ça pouvait être une raison pour
5 laquelle on souhaitait fortement qu'il soit
6 présent?

7 R. Oui.

8 Q. **[504]** Et les personnes réunies autour de la table
9 lors de ces déjeuners au Club 357 en février et en
10 mai deux mille sept (2007), notamment les chefs
11 d'entreprises de construction et de génie-conseil,
12 n'étaient-elles pas à cette époque responsable de
13 grands projets de développement dans la région de
14 Montréal?

15 R. C'est exact.

16 Q. **[505]** Et à ce titre, ces mêmes personnes n'étaient-
17 elles pas, toujours en deux mille sept (2007), les
18 personnes appropriées à consulter à la fois pour
19 prendre le pouls de Montréal et pour connaître
20 leurs perceptions du fonctionnement du ministère de
21 l'Environnement du Québec?

22 R. C'est exact.

23 Q. **[506]** Maintenant je change de sujet. Vous, il
24 ressort clairement de votre témoignage que vous
25 avez l'expérience des cocktails de financement...

1 R. Oui.

2 Q. [507] ... politique. Est-il exact qu'il arrive
3 régulièrement que des personnes se présentent à des
4 cocktails de financement politique sans payer?

5 R. Bien oui.

6 Q. [508] Finalement, est-il exact que vous n'avez
7 jamais détenu un certificat de solliciteur du Parti
8 libéral du Québec?

9 R. Exact.

10 Q. [509] Je n'ai pas d'autres questions.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Merci. Alors, je pense que ça fait le tour des
13 contre-interrogatoires? O.K. Alors, Maître Gallant,
14 est-ce que nous avons besoin de suspendre quelques
15 minutes pour nous rendre en non-publication?

16 Me DENIS GALLANT :

17 Oui. Mais avant de tomber en non-publication, suite
18 au contre-interrogatoire, j'aurais deux, trois
19 questions à poser au témoin.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Oui. O.K.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Si vous me le permettez.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Et il y avait aussi la question des photographies

1 par...

2 Me DENIS GALLANT :

3 Les photos sont arrivées. Est-ce que maître
4 Rochefort va s'en occuper? Je vais les déposer.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 O.K.

7 Me DENIS GALLANT :

8 J'ai demandé des copies papier pour les parties.
9 C'est en marche. On va le faire tout de suite.

10 Alors, c'est l'onglet 59?

11 LA GREFFIÈRE :

12 Oui.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Onglet 59, Madame Blanchette. Parfait.

15 Q. **[510]** Alors, Monsieur Trépanier, alors votre avocat
16 nous a remis un CD-ROM ce matin contenant soixante-
17 douze (72) photos. J'en ai fait un tri, parce
18 qu'effectivement, il y a beaucoup de personnes qui
19 étaient présentes à votre anniversaire, j'imagine,
20 parents, amis, enfants. Alors, dans un premier
21 temps, j'en ai gardé uniquement six pour les
22 besoins de la Commission, que je vais déposer.
23 Alors, je vais juste vous demander, ces photos-là,
24 j'imagine, vous les avez regardées avant de nous
25 les remettre?

1 R. Bien oui, je les ai vues.

2 Q. **[511]** Tout à fait. Alors, peut-être juste nous
3 dire, sur la première photos, je vais les déposes
4 les six en liasse, Madame la greffière. On va être
5 rendu à quelle cote?

6 LA GREFFIÈRE :

7 À la cote 628, 57.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[512]** 57P-628, donc, en liasse, six photos de
10 l'anniversaire, du soixante-dixième anniversaire de
11 monsieur Bernard Trépanier, qui s'est tenu quelle
12 date, vous souvenez-vous?

13 R. Au mois de décembre, sûrement, là.

14 Q. **[513]** Décembre, alors, voilà quatre ans. Donc, deux
15 mille neuf (2009)?

16 R. Ça se peut, oui.

17 Q. **[514]** Parfait.

18

19 57P-628 : Six (6) photos du 70^e anniversaire de
20 Bernard Trépanier, en décembre 2009,
21 en liasse

22

23 Q. **[515]** Alors, peut-être juste nous dire qui on voit
24 sur la première photo?

25 R. Sammy Forcillo.

1 Q. [516] À gauche?

2 R. Moi-même.

3 Q. [517] Vous-même.

4 R. Frank Zampino puis Cosmo Maciocia.

5 Q. [518] Parfait. Alors, ce sont, ce que vous avez
6 dit, c'était un « surprise party » qu'on a fait en
7 votre honneur?

8 R. Oui.

9 Q. [519] Et c'est des gens qui ont été invités, avec
10 qui vous êtes soit ami, ou soit que vous côtoyez
11 sur une base régulière? C'est exact?

12 R. Oui.

13 Q. [520] Ce sont des amis ou des personnes...

14 R. Oui.

15 Q. [521] Monsieur Forcillo, c'est une personne qui, je
16 ne vous ai pas trop posé de questions sur monsieur
17 Forcillo. Monsieur Forcillo, c'est une personne qui
18 est proche de vous, ça?

19 R. Qui est proche de moi, ça a été... c'est un ami,
20 oui.

21 Q. [522] C'est un ami? Est-ce que ça fait longtemps
22 que vous connaissez monsieur Forcillo?

23 R. Monsieur Forcillo, ça fait combien d'années qu'il
24 est en politique municipale?

25 Q. [523] Non, mais je vous demande, vous...

1 R. Oui, ça fait plusieurs années, mais le nombre
2 d'années, je ne le sais pas.

3 Q. **[524]** Le nombre d'années, vous ne le savez pas.
4 Est-ce qu'on peut parler de dix (10) ans, quinze
5 (15) ans, vingt (20) ans?

6 R. Entre dix (10) et quinze (15).

7 Q. **[525]** Entre dix (10) et quinze (15), parfait.
8 Alors, monsieur Zampino, on en a parlé abondamment.
9 Et qui on voit, là, à la droite, là?

10 R. Monsieur Maciocia.

11 Q. **[526]** Cosmo Maciocia, qui était le maire de
12 Rivière-des-Prairies?

13 R. Rivière-des-Prairies, qui a été député provincial.

14 Q. **[527]** Et monsieur Maciocia, est-ce qu'on peut le
15 qualifier d'un ami également?

16 R. Oui, ça fait plusieurs années que je le connais.

17 Q. **[528]** O.K. Et c'était quoi sa responsabilité à la
18 Ville de Montréal? Est-ce qu'il y avait un dossier
19 en particulier qu'il s'occupait, monsieur Maciocia?
20 À votre connaissance personnelle?

21 R. L'habitation.

22 Q. **[529]** L'habitation. Parfait. Alors, on va aller à
23 la prochaine photo. Alors ici, on voit à droite,
24 j'imagine, c'est une personne qui a défilé ici
25 devant la Commission, donc c'est Rosaire Sauriol?

1 R. Exact.

2 Q. **[530]** Alors, monsieur Sauriol était à ce moment-là
3 un proche de vous, un ami à vous?

4 R. Oui.

5 Q. **[531]** O.K. Prochaine photo. Alors, Michel Lalonde.
6 Alors, Michel Lalonde, qu'on voit là arborer un
7 beau sourire avec vous. Alors, c'était un ami à ce
8 moment-là, voilà quatre ans, monsieur Lalonde?

9 R. Oui. Exact.

10 Q. **[532]** Une personne qui était proche de vous?

11 R. Exact.

12 Q. **[533]** Parfait. Et c'est le monsieur qui s'occupait
13 également de partager les contrats?

14 R. L'autre monsieur aussi, avant.

15 Q. **[534]** L'autre monsieur, Rosaire Sauriol également,
16 pour les firmes d'ingénierie? Parfait. Donc, à ce
17 moment-là, votre différend du restaurant Le Calvi à
18 Laval en deux mille cinq (2005), ça fait longtemps
19 que c'était passé, ça?

20 R. Oui.

21 Q. **[535]** Il n'y avait plus de chicane, là?

22 R. On avait fait la...

23 Q. **[536]** Assez pour être invité à votre soixante-
24 dixième?

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [537] Vous aviez fait quoi? Vous aviez fait quoi?

3 C'est parce que vous dites des choses, puis vous
4 arrêtez en plein milieu de la phrase.

5 R. Assez pour l'oublier. Assez pour l'oublier, ça
6 faisait assez longtemps.

7 Q. [538] Vous aviez fait la paix?

8 R. Oui, oui, fait la...

9 Me DENIS GALLANT :

10 Q. [539] O.K. Et c'était un monsieur, comme on a vu
11 abondamment lorsque je vous ai interrogé, c'est un
12 monsieur avec qui vous aviez énormément de
13 contacts, et surtout pour lui donner des
14 informations où monsieur Marcil vous relayait?
15 C'est exact?

16 R. Monsieur Marcil me donnait des informations des
17 projets qui venaient, qui étaient à venir, et puis
18 les résultats, puis c'est tout.

19 Q. [540] Pendant que j'y suis, il y a peut-être une
20 question que je ne vous ai pas posée, qui est...
21 parce qu'au fur et à mesure que vous avez témoigné,
22 vous nous avez dit que plus les contrats que ces
23 firmes-là obtenaient, plus vous demandiez, je veux
24 dire, que ces gens-là s'investissent encore plus
25 dans le projet... pas dans le projet, mais dans le

1 parti Union Montréal, à savoir achetaient plus de
2 billets, puis ils donnaient plus de financement,
3 c'est exact?

4 R. Ils gardaient, en fait, ils gardaient l'objectif de
5 l'année précédente. Écoutez, je ne pouvais pas leur
6 vendre cent (100) billets, là.

7 Q. **[541]** Est-ce que monsieur Marcil, en bon rapporteur
8 comme il était, il vous disait les contrats à
9 venir, est-ce qu'il vous donnait le montant des
10 contrats?

11 R. Non.

12 Q. **[542]** Mais ça, ça aurait été intéressant pour vous,
13 d'avoir le montant des contrats? Attendez, laissez-
14 moi finir, Monsieur Trépanier.

15 R. Je n'ai jamais...

16 Q. **[543]** Ça aurait été important à savoir « vous
17 savez, il y a un gros contrat qui s'en vient. Ça
18 fait que mon Michel Lalonde ou mon Bernard Poulin
19 ou Rosaire Sauriol, prépare-toi là, préparez-vous.
20 Ta firme, qu'elle se prépare parce que vous allez
21 en acheter des billets vous autres après ça ».

22 R. Non, je n'ai jamais informé du montant du...
23 l'évaluation du projet.

24 Q. **[544]** Mais, j'imagine que Michel Lalonde et Rosaire
25 Sauriol eux autres devaient être intéressés à le

1 savoir. « Écoutez, il y a des contrats qui s'en
2 viennent à la ville centre »...

3 R. C'était... c'était...

4 Q. **[545]** Attendez, laissez-moi finir, peut-être ça va
5 vous rafraîchir la mémoire quand je finis mes
6 questions. Alors, peut-être, alors à ce moment-là,
7 ça aurait été intéressant pour ces gens-là. Moi en
8 tout cas, préparer une collusion comme ça, une des
9 choses importantes que j'aimerais savoir, c'est le
10 montant de ces contrats-là, la valeur de ces
11 contrats.

12 R. Moi, je ne le savais pas.

13 Q. **[546]** Vous savez, vous avez suivi la Commission,
14 vous avez pas mal écouté les témoignages. Vous avez
15 écouté le témoignage de monsieur Marcil?

16 R. Un peu, oui.

17 Q. **[547]** Un peu beaucoup?

18 R. Un peu.

19 Q. **[548]** Un peu. Est-ce que vous vous souvenez quand
20 je lui ai posé la question? Quand on a retrouvé les
21 messages qu'il avait envoyés sur son Blackberry à
22 monsieur Joe Borsellino quand monsieur Borsellino
23 lui demande « est-ce qu'il y a un gros contrat qui
24 s'en vient » et monsieur Marcil va lui répondre
25 « oui » si je ne m'abuse là dix (10) ou douze (12)

1 millions (10-12 M\$). Alors...

2 R. Je ne me rappelle pas d'avoir vu ça.

3 Q. **[549]** Non, mais je veux dire, les entrepreneurs
4 étaient intéressés à savoir le montant des
5 contrats. Alors, il n'est pas logique que les
6 firmes de génie-conseil aussi également, vos
7 interlocuteurs avaient besoin de cette information-
8 là?

9 R. Encore là, je ne le savais pas, je n'ai jamais
10 demandé ça. Moi, c'était « ça s'en vient les
11 projets, ça s'en vient. Il y a trois, quatre
12 projets qui s'en viennent », mais je n'ai jamais
13 demandé les montants ou l'évaluation. Non.

14 Q. **[550]** Mais, ça aurait été facile de le savoir pour
15 vous là, vous aviez un bon contact.

16 R. Ah! Si j'avais... si j'avais connu le... si j'avais
17 eu l'expertise, peut-être que je l'aurais demandé,
18 mais je ne l'avais pas.

19 Q. **[551]** O.K. Mais, je veux dire, ça aurait été
20 facile, à savoir monsieur Lalonde vous demande la
21 chose suivante « le contrat du collecteur de la rue
22 Sherbrooke » hypothèse là, O.K. « s'en vient » et
23 ça aurait été facile de dire « oui, en termes de
24 génie-conseil...

25 R. Peut-être ça aurait été...

1 Q. **[552]** ... ça va être trois millions (3 M\$) ».

2 R. Peut-être que ça aurait été facile de ma part, mais
3 je n'ai jamais pensé à ça.

4 Q. **[553]** Vous n'avez jamais pensé à ça. O.K. Comment
5 ça se faisait, comment on faisait les consortiums?
6 Parce que vous l'avez fait en premier. Est-ce que
7 c'était toujours à part égale? Exemple, il y a
8 trois firmes qui font un consortium, est-ce que un
9 tiers, un tiers, un tiers? Deux firmes, une demie,
10 une demie?

11 R. Je...

12 Q. **[554]** Quand vous les faisiez...

13 R. Oui, oui, mais...

14 Q. **[555]** quand vous les faisiez, qu'est-ce que vous
15 faisiez, vous?

16 R. T'as tes montants, il disait... Bien... C'est ça,
17 un tiers, un tiers, un tiers ou deux...

18 Q. **[556]** Mais, comment on peut faire ça quand on n'a
19 pas la valeur du contrat? Comment on peut partager
20 d'avance quand on n'a pas la valeur du contrat?

21 R. Je pense quand l'appel d'offres sort, il n'y a pas
22 des montants qui disent l'estimé...

23 Q. **[557]** Oui, mais on comprend que vous donniez
24 l'information aux firmes de génie-conseil avant que
25 les appels d'offres sortent.

1 R. Je pense que...

2 Q. **[558]** Oui.

3 R. ... les firmes de génie-conseil allaient s'informer
4 sans avoir à passer par moi.

5 Q. **[559]** O.K. Vous pensez ou vous êtes pas mal sûr de
6 ça? Rosaire vous l'a sûrement dit. Michel vous l'a
7 sûrement dit.

8 R. Je n'ai pas... je n'ai pas de mémoire là-dessus, je
9 n'ai pas... je ne me rappelle pas de ça. Ce sont
10 des ingénieurs, moi, je n'étais pas ingénieur.

11 Q. **[560]** O.K. Mais, est-ce qu'on s'entend là parce que
12 c'est intéressant ce que vous venez de nous dire,
13 on s'entend que les ingénieurs, quand ils faisaient
14 le partage des contrats, ils connaissaient le
15 montant des contrats. Est-ce que, ça, c'est une
16 certitude?

17 R. Ce n'est pas à moi... Je ne peux pas vous dire
18 s'ils le connaissaient, je ne le sais pas. Ce que
19 je ne sais pas... Ce qu'ils savaient, ils ne me
20 l'ont pas dit.

21 Q. **[561]** Oui, mais v'là trois minutes, vous dites « je
22 pense qu'ils le savaient ».

23 R. Mais, je pense peut-être ou quoi, mais, moi, dans
24 mon cas, je ne le savais pas.

25 Q. **[562]** O.K. Je n'ai pas d'autre question, Madame.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Alors, je reviens à la question de tantôt. Est-ce
3 que nous avons besoin de suspendre pour pouvoir
4 aller en non-publication?

5 Me DENIS GALLANT :

6 Oui. Il reste dix (10) minutes, généralement c'est
7 ce qu'ils demandent.

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Alors, vous suggérez que nous suspendions
10 maintenant?

11 Me DENIS GALLANT :

12 Et que nous recommencions en non-publication à
13 quatorze heures (14 h 00).

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Parfait. Alors, bon appétit à tous.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Ah! Je vais coter les photos.

18 LA GREFFIÈRE :

19 C'est fait.

20 Me DENIS GALLANT :

21 C'est déjà fait! Parfait.

22 R. Est-ce que je peux avoir ma...

23 Me DANIEL ROCK :

24 Excusez-moi, Madame la Présidente. Je comprends
25 qu'on va rentrer en...

1 Me DENIS GALLANT :

2 Non-publication.

3 Me DANIEL ROCK :

4 ... non-publication après-midi?

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Oui, c'est exact.

7 Me DANIEL ROCK :

8 Au retour?

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Oui.

11 Me DANIEL ROCK :

12 Ça veut dire que la partie publique est terminée?

13 LA PRÉSIDENTE :

14 C'est exact.

15 Me DANIEL ROCK :

16 Bon. Je veux juste m'assurer parce que j'ai vérifié
17 avec mon collègue, je comprends que, moi, comme
18 avocat de monsieur Trépanier, je n'aurais pas le
19 droit de lui poser des questions.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Non.

22 Me DANIEL ROCK :

23 C'est bien. Je voulais juste que ce soit clair. Je
24 vous remercie beaucoup. Je vous souhaite un bon
25 dîner.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Parfait.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Maître Riti m'informe, puis... maître Riti
5 m'informe que j'ai ouvert une parenthèse à la
6 deuxième photo. Je vais, pour les bénéfices,
7 montrer l'ensemble des six photos qu'on a... C'est
8 très juste, Maître Riti.

9 Q. **[563]** Alors, monsieur Lalonde, prochaine photo.

10 Alors, ça, c'est une personne que vous aviez
11 identifiée ce matin aux questions de maître
12 Rochefort.

13 R. Pardon?

14 Q. **[564]** C'est une question que vous aviez identifié
15 ce... c'est une personne que vous aviez identifié
16 ce matin.

17 R. Regardez là, c'est en deux mille sept (2007), il y
18 a... je crois qu'il était encore président de
19 l'Assemblée Nationale, monsieur Bissonnette qui est
20 un ami à moi.

21 Q. **[565]** Parfait. Donc, c'est monsieur Bissonnette.

22 Parfait. Qui est un ami à vous. Prochaine photo.

23 Parfait. Peut-être juste cette première photo-là.

24 Quand vous dites qu'on vous a fait un « surprise
25 party » est-ce qu'on comprend, en voyant la photo,

1 que c'est monsieur Zampino qui vous a amené à
2 l'endroit en particulier?

3 R. Apparemment, c'est ma fille, ma nièce, en tout cas,
4 c'est... Moi, c'est ma nièce que j'appelle ma
5 fille, elle porte mon nom.

6 Q. **[566]** O.K.

7 R. Moi, je l'ai pris à l'âge de douze (12) ans, puis
8 elle en a quarante (40).

9 Q. **[567]** Et possiblement que maître Rochefort vous l'a
10 demandé, mais juste préciser. Ça s'est passé où
11 exactement cet...

12 R. Pardon?

13 Q. **[568]** Probablement que maître Rochefort...

14 R. Au Rizz.

15 Q. **[569]** Au Rizz. Parfait. Alors, je n'ai pas d'autre
16 question. Elles sont déposées en liasse.

17 LA GREFFIÈRE :

18 Il en manque une.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Pardon! Est-ce qu'il y a une autre photo? Ah! On a
21 le même monde que tantôt, avec monsieur Rosaire
22 Sauriol. C'est beau? Merci.

23 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

24

25

1

2

3 SERMENT D'OFFICE

4

5 Nous, soussignés, JEAN LAROSE, et DANIELLE

6 BERGERON, sténographes dûment assermentés,

7 certifions sous notre serment d'office que les

8 pages qui précèdent sont et contiennent la

9 transcription fidèle et exacte des notes

10 recueillies au moyen de l'enregistrement numérique,

11 le tout hors de notre contrôle et au meilleur de la

12 qualité dudit enregistrement, le tout, conformément

13 à la Loi,

14 Et nous avons signé

15

16

17

18 JEAN LAROSE

19

20

21

22 DANIELLE BERGERON